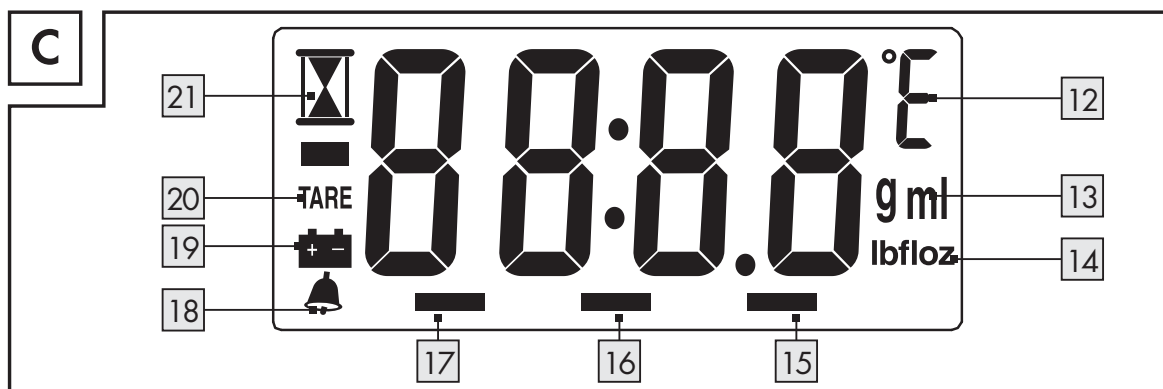
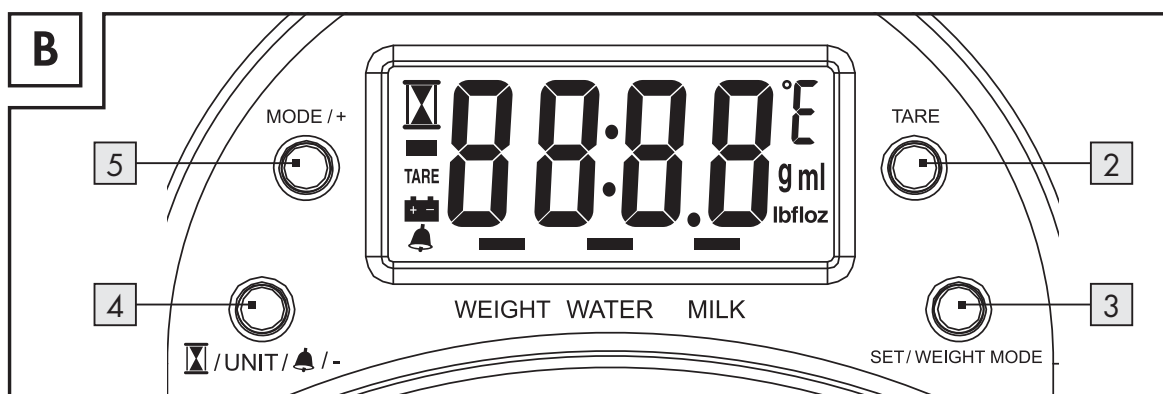
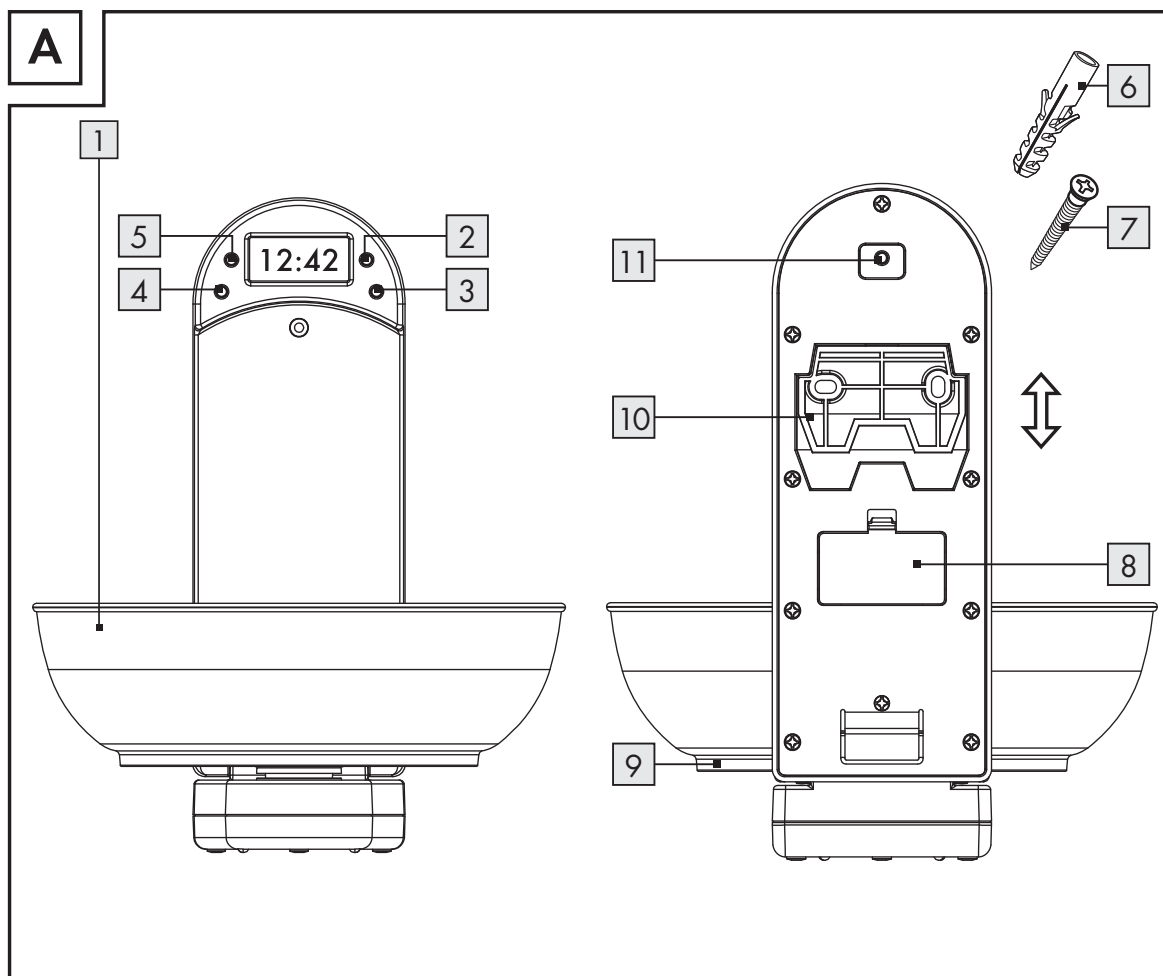




Introducción

Uso correcto	Página	5
Descripción de las piezas	Página	5
Datos técnicos	Página	5
Volumen de suministro	Página	6

Advertencias de seguridad

Indicaciones generales de seguridad.....	Página	6
Seguridad eléctrica.....	Página	7
Indicaciones de seguridad sobre las pilas	Página	7

Montaje Página 8

Puesta en funcionamiento

Ajuste de la hora.....	Página	8
------------------------	--------	---

Manejo

Indicación de la hora	Página	8
Utilizar la báscula	Página	9
Utilizar la indicación de temperatura	Página	9
Utilizar la función de alarma.....	Página	10
Utilizar el cronómetro	Página	10
Restablecer los ajustes.....	Página	11
Cambio de pilas.....	Página	11

Solución de problemas..... Página 11

Limpieza y mantenimiento..... Página 11

Eliminación Página 11

Báscula digital de cocina

● Introducción



Familiarícese con el artefacto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea con atención las siguientes instrucciones de montaje y de uso y las indicaciones de seguridad. Utilice el artefacto únicamente como esta descrito y para las aplicaciones indicadas. Conserve adecuadamente estas instrucciones. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el artefacto a un tercero.

● Uso correcto

Este aparato sirve para pesar y determinar el peso de cantidades de alimentos usuales en hogares. La balanza digital sirve para establecer el peso de líquidos o sólidos no agresivos, no corrosivos y no raspantes. No está previsto para pesar medicamentos o materiales no permitidos. También sirve para visualizar la temperatura y la hora y, además, dispone de una función de cronómetro y de alarma. No se permiten usos distintos al descrito previamente ni cambios en el producto; esto puede ocasionar lesiones. Además podría provocarse peligro de muerte y lesiones. El producto solo está dispuesto para el uso propio, no para el uso médico o comercial.

● Descripción de las piezas

- 1 Cuenco
- 2 Tecla TARE ("posición cero")
- 3 Tecla SET/WEIGHT MODE
- 4 Tecla Cronómetro/UNIT/Alarma/-
- 5 Tecla MODE/+
- 6 Tacos (ø 6 mm)
- 7 Tornillo
- 8 Compartimento de la pila
- 9 Fuente de cristal
- 10 Soporte de pared
- 11 Tecla Reset

- 12 Indicación para °Celsius/°Fahrenheit
- 13 Indicación para gramos/militros
- 14 Indicación para libras (lb) y onzas líquidas (fl. Oz)
- 15 Indicación para modo de pesado de leche
- 16 Indicación para modo de pesado de agua
- 17 Indicación para modo de pesado de peso
- 18 Símbolo de alarma
- 19 Indicación de carga de las pilas
- 20 Indicación tara (tare)
- 21 Indicación para el cronómetro

● Datos técnicos

Medidas:

plegado
completamente: aprox. 12,9 x 21,9 x 5,6 cm
(A x H x P)

Rango de medición:

Peso: 0 - 5100 g, desviación ±
(0,1 % + 1 g)
0 - 11 lb 4 oz, desviación ±
(0,1 % + 1 oz)

Agua: 0 - 5100 ml, desviación ±
(0,1 % + 1 ml)
0 - 179,5 fl. Oz, desviación
± (0,1 % + 1 fl. Oz)

Leche: 0 - 4950 ml, desviación ±
(0,1 % + 1 ml)
0 - 174,2 fl. Oz, desviación
± (0,1 % + 1 fl. Oz)

Graduación:

Peso: 1 g
Agua/leche: 1 ml

Cronómetro: hasta 99 minutos y
59 segundos (± 1 s)

Indicación de temperatura: 0,0 °C - 50,0 °C,
Desviación ± 2,0 °C

Introducción / Advertencias de seguridad

32,0 °F – 122,0 °F,
Desviación $\pm 3,6$ °F

Pila: 2 x CR2032, 3 V 
(incluida en el volumen de suministro)

Material:

Carcasa /
Cuenco: plástico

● Volumen de suministro

Controle inmediatamente después del desembalaje que el volumen de suministro esté completo, así como el buen estado del producto y de todas las piezas. No proceda al montaje del producto si el volumen de suministro no se encuentra completo.

- 1 Báscula de cocina
- 1 Cuenco
- 1 Soporte de pared
- 2 Pilas CR2032, 3 V 
- 2 Tacos ($\varnothing 6$ mm)
- 2 Tornillos
- 1 Instrucciones de uso



Advertencias de seguridad

¡GUARDAR TODAS LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD POR SI LAS NECESITA EN UN FUTURO!

● Indicaciones generales de seguridad

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Podrían asfixiarse con el material de embalaje.

Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!** Podrían tragarse las baterías, lo cual puede suponer un peligro mortal. Si se ha tragado una batería, debe buscar asistencia médica inmediatamente.

- Aquellas personas (incluidos niños) con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas o sin la experiencia y/o los conocimientos suficientes sólo podrán utilizar el aparato bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o habiendo recibido de esta persona las indicaciones necesarias sobre cómo utilizar el producto. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

-  **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!** No cargue la balanza con más de 5 kg. El producto podría resultar dañado.

- No exponga el artefacto
 - a temperaturas extremas,
 - a fuertes vibraciones,
 - a fuertes esfuerzos mecánicos,
 - a la radiación solar directa,
 - a un campo magnético,
 - a la humedad.De lo contrario hay peligro de daño del producto.
- Proteja el producto de carga / descarga electrostática. Esto podría causar el impedimento de intercambio de datos, que produce fallos en la pantalla LCD.
- Revise el producto por daños antes de la puesta en marcha. De ninguna manera ponga en funcionamiento un aparato averiado.

- **¡ADVERTENCIA!** Bajo ninguna circunstancia debe abrir la caja del producto. Se pueden producir lesiones y/o daños en el producto. Deje que un electricista lleve a cabo las reparaciones.
- No permita que personas inexpertas utilicen el producto. Asegúrese de haber comprendido totalmente las instrucciones de uso y

que está en condiciones de operar el producto con seguridad.

- Las funciones del producto pueden ser obstaculizadas por campos interferentes magnéticos o emisiones de alta frecuencia. En tal caso retire brevemente la batería del producto y colóquela nuevamente. Para ello proceda de la manera descrita en el capítulo "Cambio de pilas".

■ **¡APTO PARA ALIMENTOS!**

El sabor y el aroma de los alimentos no se ven perjudicados

- por el cuenco de la báscula **1**.
- Utilice el cuenco de la balanza **1** sólo para pesar alimentos. No ponga ninguna otra cosa sobre el cuenco de la balanza **1** o de la balanza. Si no sigue esta indicación, podría dañar el producto.
- Pulse las teclas del display con cuidado. No utilice objetos con puntas para pulsar las teclas.

 **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Asegúrese antes de perforar que no se encuentran conductos en el punto de perforación.

 **¡PRECAUCIÓN! ¡DAÑO CAUSADO POR EL AGUA!** Asegúrese antes de perforar que no hay tuberías en el punto de perforación.

● Seguridad eléctrica

- Para evitar que se derrita la carcasa, no cuelgue el aparato sobre superficies calientes o cerca de llamas. Asegúrese de que el aparato no está en peligro en estado cerrado ni plegado.
- Mantenga el aparato lejos de la humedad. La penetración de agua aumenta el peligro de descarga eléctrica.
- No utilice la balanza con las manos húmedas.
- En caso de fallos o de que el aparato esté defectuoso, retire las baterías.
- No ponga el aparato en funcionamiento si está dañado.

 **¡ADVERTENCIA!** Nunca abra la carcasa del aparato. Los trabajos de reparación o de recambio los deben realizar únicamente el personal técnico electricista.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas

- Retire las baterías del aparato si no va a utilizar el mismo durante un período de tiempo prolongado.

■  **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** ¡Nunca cargue las baterías nuevamente!

- Cuando coloque las baterías respete la polaridad correcta. Ésta se indica en el compartimento de las pilas **8**.
- Si es necesario, antes de introducir las baterías limpie los contactos de las baterías y del aparato.
- Extraiga siempre inmediatamente del aparato las baterías agotadas. ¡Existe alto peligro de derrame!
- ¡Las baterías no deben desecharse en la basura doméstica!
- ¡Todos los usuarios están obligados a desechar las baterías de forma adecuada!

■  **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. No las arroje al fuego, no las ponga en cortocircuito ni las desmonte.

- De no observarse estas indicaciones, las baterías podrían descargarse más allá de su tensión final. En este caso existe el riesgo de que se derramen. En caso de que se haya derramado el líquido de las baterías dentro del aparato, sáquelas inmediatamente para evitar daños en el aparato.
- Evite el contacto con la piel, ojos y mucosas. Si se entra en contacto con el ácido de las baterías, lave la parte afectada con abundante agua y/o procure atención médica.

● Montaje

Nota: puede utilizar el producto como aparato de mesa o de montaje en pared. A continuación se describe el montaje en pared.

⚠ Procure no tropezarse con conductos de corriente, de gas o de agua cuando esté trabajando con una herramienta de perforación. Si fuera necesario, compruebe esto con un buscador de línea antes de perforar la pared. Para ello, lea también las instrucciones de su perforadora.

■ Monte la balanza de tal manera que se garantice un funcionamiento y uso correcto.

Indicación: La altura máxima recomendada de la balanza de cocina para el montaje en la pared es de aprox. 1,5 m.

1. Retire el soporte de pared [10] de la parte trasera de la carcasa, deslizando ésta hacia abajo (fig. A).
2. Monte el soporte de pared [10] en el punto seleccionado de manera vertical a la pared con ayuda de los tornillos suministrados [7] y tacos [6].

Indicación: Los tacos suministrados están previstos para una mampostería normal y fija. En caso de otro tipo de construcciones de pared, infórmese en las tiendas especializadas sobre el material de fijación adecuado.

3. Retire la cinta de separación del compartimento de las pilas [8].
4. Finalmente, coloque la báscula sobre el soporte de pared [10].

Indicación: Si el montaje no está montado perpendicularmente, la precisión de la medición puede verse alterada.

● Puesta en funcionamiento

● Ajuste de la hora

- Pulse la tecla **MODE/+** [5], hasta que se encuentre en el modo de hora.
- Pulse la tecla **SET/WEIGHT MODE** [3], para acceder al modo de ajuste. El indica-

dor de minutos parpadea.

- Puede emplear la tecla **MODE/+** [5] o la tecla de Cronómetro/UNIT/Alarma/- [4] para ajustar el valor.

Nota: si mantiene pulsadas las teclas [4] y [5], conseguirá ajustar más rápido los valores.

- Pulse la tecla **SET/WEIGHT MODE** [3] para guardar el valor ajustado y para cambiar al ajuste de las horas. El indicador de horas parpadea.
- Puede emplear la tecla **MODE/+** [5] o la tecla de Cronómetro/UNIT/Alarma/- [4] para ajustar el valor.
- Pulse la tecla **SET/WEIGHT MODE** [3] para guardar el valor ajustado y para abandonar el modo de ajuste.

Indicación: Si durante 10 segundos no se pulsa ninguna tecla, el valor ajustado deja de parpadear. Entonces, el tiempo se ajusta automáticamente en el valor visualizado

● Manejo

El aparato dispone de cinco funciones:

1. Indicación de la hora
2. Pesar
3. Indicación de la temperatura
4. Función de alarma
5. Cronómetro

- Con la tecla **MODE/+** [5] puede cambiar entre las diferentes funciones.

● Indicación de la hora

- Pulse la tecla **MODE/+** [5], hasta que se encuentre en el modo de hora.
- La hora aparece en el display (horas:minutos).
- En el caso de que deseara cambiar el ajuste de la hora, proceda como se describe en el capítulo "Ajuste de la hora".

Indicación: el aparato continúa mostrando la hora hasta que se cambie a otra función del aparato con la tecla **MODE/+** [5].

● Utilizar la báscula

Nota: si se usa el producto como aparato de mesa, al pesar se debe situar sobre una superficie estable y nivelada.

- Despliegue la fuente de cristal [9] hacia abajo.
- Coloque el cuenco de la báscula [1] sobre la placa de pesado del aparato.
- Si fuera necesario, pulse la tecla **MODE/+** [5] hasta que se encuentre en el modo de pesado. Se encuentra después de la indicación de la hora.
- Puede utilizar la tecla **SET/WEIGHT** **MODE** [3] para cambiar entre peso [17], agua [16] y leche [15]. El ajuste de medición seleccionado se visualiza mediante una barra pequeña en el display.

Indicación: Con los ajustes de medición para agua y leche se visualiza el volumen calculado (ml/fl. Oz) del líquido. Esta función sustituye al vaso de graduado para líquidos. Tenga en cuenta que el volumen de la leche depende especialmente de su contenido de grasa, de su lugar de procedencia y de otros factores. La visualización del volumen corresponde entonces a un valor medio.

- Puede utilizar la tecla Cronómetro/**UNIT**/Alarma/- [4] para cambiar la unidad visualizada [13], [14]. Se pueden emplear las siguientes unidades en los ajustes de medición:

Peso: gramo (ajuste predeterminado), oz, lb

Agua: ml (ajuste predeterminado), fl. Oz

Leche: ml (ajuste predeterminado), fl. Oz

Indicación: La unidad de medida oz (ounce = del inglés, onza en español) se emplea a veces para alimentos y corresponde a aprox. 28,35 g. La unidad de medida lb (libra = del latín) corresponde a aprox. 453,59 g o 16 oz. La unidad de medida fl. Oz (fluid ounce= del inglés, onza líquida en español) corresponde a aprox. 28,4 ml. 100 ml corresponden a aprox. 3,5 fl. Oz.

Pesar alimentos:

Indicación: Si va a pesar objetos pesados, colóquelos lenta y cuidadosamente sobre la bandeja de la balanza [1], para evitar daños en la balanza de cocina.

1. Introduzca un ingrediente en el cuenco de la báscula [1]. El peso se visualiza en el display.
2. Pulse la tecla **TARE** [2] para reiniciar la indicación. En el display aparece el aviso "0" y la indicación Tara [20] se ilumina.
3. Introduzca ahora la cantidad deseada del segundo ingrediente. Usted podrá leer la cantidad introducida directamente en el display.
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que haya introducido todos los ingredientes que necesita.

-  Tenga en cuenta que la máxima carga de la báscula es de 5 kg.

Indicación: Si se sobrecargara la báscula, en el display aparecerá la indicación "Err".

Indicación: Si durante dos minutos no se pulsa ninguna tecla, el display de la balanza de cocina pasará automáticamente a mostrar la hora.

● Utilizar la indicación de temperatura

- Pulse la tecla **MODE/+** [5] hasta que se encuentre en el modo de indicación de temperatura. Este modo va después del modo de pesado.
- La medición de temperatura se realiza en un intervalo de aprox. 10 segundos.
- Puede utilizar la tecla Cronómetro/**UNIT**/Alarma/- [4] para cambiar entre °C y °F en el indicador [12].

Indicación: Si durante dos minutos no se pulsa ninguna tecla, el display de la balanza de cocina pasará automáticamente a mostrar la hora.

● Utilizar la función de alarma

- Pulse la tecla **MODE/+** [5] hasta que se encuentre en el modo de alarma. Se encuentra después de la indicación de la temperatura.
- Pulse la tecla **SET/WEIGHT MODE** [3], para acceder al modo de ajuste. El indicador de minutos parpadea.
- Puede emplear la tecla **MODE/+** [5] o la tecla de Cronómetro/UNIT/Alarma/- [4] para ajustar el valor.
- Pulse la tecla **SET/WEIGHT MODE** [3] para guardar el valor ajustado y para cambiar al ajuste de las horas. El indicador de horas parpadea.
- Puede emplear la tecla **MODE/+** [5] o la tecla de Cronómetro/UNIT/Alarma/- [4] para ajustar el valor.
- Pulse la tecla **SET/WEIGHT MODE** [3] para guardar el valor ajustado y para abandonar el modo de ajuste.

Indicación: Si durante 10 segundos no se pulsa ninguna tecla, el valor ajustado deja de parpadear. Entonces, la alarma se ajusta automáticamente en el valor visualizado.

- Pulse la tecla Cronómetro/UNIT/**Alarma/-** [4] para iniciar la alarma. El símbolo de la alarma [18] aparece en el display.
- Puede desconectar la alarma volviendo a presionar brevemente la tecla Cronómetro/UNIT/**Alarma/-** [4]. El símbolo de la alarma [18] desaparece del display.
- Al alcanzar la hora ajustada para la alarma, suena durante aprox. un minuto un tono de alarma.
- Si el aparato se encuentra en el modo de pesado al alcanzar la hora prevista para la alarma, éste no emitirá ningún tono de alarma. En su lugar, parpadeará el símbolo de la alarma [18] en el display.

Indicación: Si durante dos minutos no se pulsa ninguna tecla, el display de la balanza de cocina pasará automáticamente a mostrar la hora.

● Utilizar el cronómetro

- Pulse la tecla **MODE/+** [5] hasta que se encuentre en el modo de cronómetro. Éste se encuentra a continuación de la función de alarma.
- Pulse la tecla **SET/WEIGHT MODE** [3], para acceder al modo de ajuste. El indicador de segundos parpadea.
- Puede emplear la tecla **MODE/+** [5] o la tecla Cronómetro/UNIT/Alarma/- [4] para ajustar el valor.
- Pulse la tecla **SET/WEIGHT MODE** [3] para guardar el valor ajustado y para cambiar al ajuste de los minutos. El indicador de minutos parpadea.
- Puede emplear la tecla **MODE/+** [5] o la tecla Cronómetro/UNIT/Alarma/- [4] para ajustar el valor.
- Pulse la tecla **SET/WEIGHT MODE** [3] para guardar el valor ajustado y para abandonar el modo de ajuste.

- Pulse la tecla **Cronómetro/UNIT/Alarma/-** [4] para iniciar el cronómetro. La indicación del cronómetro [21] aparece en el display.

Indicación: mientras el cronómetro esté funcionando, puede cambiar a otra función del aparato con la tecla **MODE/+** [5]. La indicación del cronómetro [21] continuará apareciendo en el display.

- Puede desconectar el cronómetro volviendo a pulsar la tecla **Cronómetro/UNIT/Alarma/-** [4]. La indicación del cronómetro [21] en el display desaparece.
- Una vez alcanzado el tiempo ajustado suena un tono de alarma durante aprox. un minuto, y el tiempo previamente ajustado aparece en el display.
- Si el aparato se encuentra en el modo de pesado al alcanzar la hora prevista para la alarma, éste no emitirá ningún tono de alarma. En su lugar, la indicación del cronómetro [21] parpadea en el display.

Indicación: Si durante dos minutos no se pulsa ninguna tecla, el display de la balanza de cocina pasará automáticamente a mostrar la hora.

● Restablecer los ajustes

- En la parte trasera de la carcasa se encuentra la tecla Reset **[11]**. Pulse esta tecla para restablecer los ajustes de fábrica.

● Cambio de pilas

- Cuando las pilas están casi descargadas, la indicación de carga de pilas se ilumina en el display **[19]**.
- Como muy tarde, cambie las pilas cuando el símbolo "**Lo**" aparezca en el display. Una pila con poca o ninguna carga puede tener consecuencias en la exactitud del resultado de la medición.
- Abra el compartimento de las pilas **[8]** en la parte trasera de la balanza.
- Retire las pilas descargadas y deshágase de ellas según lo exige la normativa (vea capítulo "Eliminación").
- Coloque dos pilas nuevas del modelo CR2032, 3 V **==** en el compartimento **[8]**. Observe que la polaridad es la correcta. Esta se indica debajo del compartimento de la pila **[8]**.
- Finalmente, cierre el compartimento de las pilas **[8]**.

● Solución de problemas

● = Problema

● = Causa

○ = Solución

● = **unST**

- = La balanza está inestable o no está exactamente vertical.
- = Preste atención a que la sujeción sea estable y la nivelación exactamente vertical.

● = **Err**

- = La balanza está sobrecargada.
- = Retire el sobrepeso.

● = Indicación **out2**, luego cambio a indicación de temperatura.

- = La balanza está cargada con 1000 g antes de que usted haya conmutado al modo de peso.
- = Retire el sobrepeso en 10 segundos. El display vuelve en cinco segundos al modo de pesado.

● = **Lo**

- = Las pilas están demasiado descargadas para poder pesar.
- = Cambie las pilas (vea capítulo "Cambio de pilas").

● Limpieza y mantenimiento

- Para la limpieza no utilice productos de limpieza químicos, que rayan u objetos con filo. De lo contrario se podría dañar el producto.
- No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos. De lo contrario se podría dañar el producto.
- Limpie el producto con un paño sin pelusa ligeramente húmedo. En caso de suciedad más fuerte también puede humedecer un paño con agua jabonosa suave.

● Eliminación



El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser eliminados en el centro de reciclaje local.

Puede averiguar las posibilidades de eliminación del producto estropeado en la administración de su comunidad o ciudad.

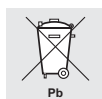


No elimine el producto estropeado con los desechos domésticos, sino hágalo de manera correcta. Proteja así el medio ambiente. Se puede informar en la oficina competente de

Eliminación

su administración sobre los puestos de recogida y sus horarios de atención al público.

Las pilas defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/EC. Para ello devuelva las pilas y/o el aparato en los puntos de recogida indicados.



¡Daño medioambiental debido a un reciclaje incorrecto de las pilas!

Las baterías recargables no deben eliminarse junto a los residuos domésticos. Pueden contener metales pesados tóxicos que debe tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg= Mercurio, Pb = Plomo. Las pilas deben reciclarse en el punto de recolección específico para ello.

Denominación del producto:

Báscula digital de cocina

Nº de modelo: Z30170

Versión: 04/2011



EMC **CE**

Introduzione

Uso previsto.....	Pagina	14
Descrizione dei componenti.....	Pagina	14
Dati tecnici.....	Pagina	14
Volume di consegna	Pagina	15

Misure di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza	Pagina	15
Sicurezza elettrica.....	Pagina	16
Indicazioni di sicurezza riguardanti le batterie.....	Pagina	16

Montaggio	Pagina	17
------------------------	--------	----

Avvio

Impostazione dell'orario.....	Pagina	17
-------------------------------	--------	----

Funzionamento

Visualizzazione orario.....	Pagina	17
Utilizzo della bilancia	Pagina	18
Utilizzo della visualizzazione della temperatura.....	Pagina	18
Utilizzo della funzione di allarme.....	Pagina	19
Utilizzo del contaminuti	Pagina	19
Resettaggio delle impostazioni	Pagina	20
Sostituzione delle batterie	Pagina	20

Rimozione degli errori	Pagina	20
-------------------------------------	--------	----

Pulizia e cura	Pagina	20
-----------------------------	--------	----

Smaltimento	Pagina	20
--------------------------	--------	----

Bilancia digitale da cucina

● Introduzione



Familiarizzate con il prodotto prima della messa in funzione. Leggere con attenzione le seguenti istruzioni d'uso e di montaggio e le indicazioni di sicurezza. Utilizzate l'apparecchio solo come descritto e per gli ambiti di funzione indicati. Conservate per bene queste istruzioni. Consegnate anche tutti i documenti di questo prodotto quando lo date a terzi.

● Uso previsto

Questo apparecchio è destinato a pesare e a misurare la tara di quantità di alimenti normali per le abitudini casalinghe. La bilancia digitale da cucina è adatta per pesare liquidi e solidi non aggressivi, non corrosivi e non affilati non affilati. Non è idonea a pesare medicinali o materiali non autorizzati. Essa viene inoltre utilizzata per visualizzare la temperatura e l'orario e dispone di una funzione di contaminuti e una di allarme. Qualsiasi altro impiego o modifica del prodotto è ammesso, in quanto potrebbe causare danni allo stesso. Inoltre potrebbe causare pericoli e ferite mortali. L'utilizzo prodotto è previsto solo per uso personale, e non è idoneo per uso medico o commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Vaschetta di pesatura
- 2 Tasto TARE (TARA) ("azzeramento")
- 3 Tasto SET/WEIGHT MODE
- 4 Tasto Contaminuti/UNIT/Allarme/-
- 5 Tasto MODE/+ (modalità)
- 6 Tasselli (ø 6 mm)
- 7 Vite
- 8 Vano portabatterie
- 9 Lastra di vetro
- 10 Supporto a parete

- 11 Tasto Reset
- 12 Visualizzazione per °Celsius/°Fahrenheit
- 13 Visualizzazione per grammi/millilitri
- 14 Visualizzazione per libbra (lb) e once fluide (floz)
- 15 Visualizzazione per modalità di pesatura del latte
- 16 Visualizzazione per modalità di pesatura dell'acqua
- 17 Visualizzazione per modalità di pesatura di solidi
- 18 Simbolo di allarme
- 19 Visualizzazione di caricamento della batteria
- 20 Visualizzazione della tara (Tara)
- 21 Visualizzazione per il contaminuti

● Dati tecnici

Dimensioni:

chiuso: circa 12,9 x 21,9 x 5,6 cm
(L x H x P)

Gamma di misurazione:

Peso: 0 - 5100 g, scostamento $\pm$ (0,1 % + 1 g)
0 - 11 lb 4 oz, scostamento $\pm$ (0,1 % + 1 oz)

Acqua: 0 - 5100 ml, scostamento $\pm$ (0,1 % + 1 ml)
0 - 179,5 floz, scostamento $\pm$ (0,1 % + 1 floz)

Latte: 0 - 4950 ml, scostamento $\pm$ (0,1 % + 1 ml)
0 - 174,2 floz, scostamento $\pm$ (0,1 % + 1 floz)

Suddivisione di misurazione:

Peso: 1 g
Acqua/Latte: 1 ml

Contaminuti: entro 99 minuti e 59 secondi
($\pm$ 1 s)

Gamma di visualizzazione
della temperatura: 0,0 °C - 50,0 °C,
Scostamento $\pm 2,0$ °C
32,0 °F - 122,0 °F,
Scostamento $\pm 3,6$ °F

Batteria: 2 batterie di tipo
CR2032 da 3 V ---
(incluse nella fornitura)

Materiale:

Alloggiamento/
Vaschetta di pesatura: Plastica

● Volume di consegna

Controllate il prodotto subito dopo averlo scaricato e verificate che il volume della fornitura sia completo e le condizioni del prodotto e di tutti gli altri pezzi siano impeccabili. Non montare il prodotto prima di assicurarsi che il volume di fornitura non sia completo.

- 1 bilancia da cucina
- 1 vaschetta di pesatura
- 1 supporto a parete
- 2 batterie di tipo CR2032 da 3 V ---
- 2 tasselli ($\varnothing 6$ mm)
- 2 viti
- 1 libretto d'istruzioni d'uso



Misure di sicurezza

CONSERVARE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!

● Indicazioni generali di sicurezza

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!** Vietare l'accesso al materiale d'imballaggio ai bambini, se non

sotto sorveglianza di un adulto. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere il materiale per imballaggio sempre fuori della portata dei bambini.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI VITA!

Le batterie possono essere ingoiate con conseguente pericolo di vita. Se è stata ingoiata la batteria, rivolgersi immediatamente alle cure di un medico.

- Non fare utilizzare questo apparecchio da persone (ivi inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate. Inoltre l'apparecchio non può essere utilizzato da persone senza esperienza e senza conoscenza del suo funzionamento. In questo caso, una persona responsabile per la sicurezza deve supervisionare o dare indicazioni su come l'apparecchio debba essere utilizzato. I bambini devono essere sorvegliati al fine di impedire che essi giochino con l'apparecchio.

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Non caricare la bilancia con un peso superiore ai 5 kg. Il prodotto potrebbe esserne danneggiato.

- Non esporre il prodotto
 - a temperature estreme,
 - a forti vibrazioni,
 - a forti sollecitazioni meccaniche,
 - ai raggi diretti del sole,
 - a campo magnetico,
 - all'umidità.

In caso contrario potrebbero subentrare danni al prodotto.

- Proteggere il prodotto dalla carica/scarica/elettrostatica. Ciò potrebbe causare un impedimento dello scambio di dati interni e generare errori nel display LC.
- Prima dell'uso, controllate se il prodotto è danneggiato. Non mettete in nessun caso in funzione un apparecchio danneggiato.

- ⚠ **ATTENZIONE!** Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto. Ciò potrebbe portare a pericolo di lesioni e/o danni. Lasciare

eseguire le riparazioni solo da personale specializzato.

- Non lasciare usare il prodotto a persone inesperti. Assicurarsi che chiunque usi il prodotto, abbia letto le istruzioni d'uso e sia in grado di utilizzare il prodotto in modo sicuro.
- Le funzioni del prodotto possono essere disturbate da campi magnetici / emissioni ad alta frequenza. In caso di tali disturbi, rimuovere per un breve tempo le batterie e inserirle nuovamente. Proseguire secondo il capitolo "Sostituzione delle batterie".



ADATTO PER GENERI ALIMENTARI!

Le proprietà gustative e olfattive degli alimenti non

vengono compromesse dall'utilizzo di questa vaschetta di pesatura **1**.

- Utilizzare la vaschetta di pesatura **1** solamente per alimenti da pesare. Non porre altri oggetti sulla vaschetta di pesatura **1** ovvero sulla bilancia da cucina. In caso di mancata osservanza di questo suggerimento il prodotto potrebbe subire danni.
- Premere i tasti del display senza esercitare un'eccessiva forza. Non utilizzare oggetti appunti per premere i tasti.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DOVUTO A SCOSSA ELETTRICA! Prima di eseguire i fori assicurarsi che nella muratura all'altezza del punto di foratura non si trovino linee elettriche.

⚠ ATTENZIONE! DANNI PROVOCATI DALL'ACQUA! Prima di eseguire i fori assicurarsi che nella muratura, all'altezza del punto di foratura, non si trovino tubature.

● Sicurezza elettrica

- Per evitare che l'alloggiamento si fonda non appendere l'apparecchio sopra superfici calde o nei pressi di fiamme libere. Assicurarsi che l'apparecchio non sia a rischio, sia quando è aperto sia quando è chiuso.

- Tenere l'apparecchio lontano dal bagnato. La penetrazione di acqua accresce il rischio di scossa elettrica.
 - Non utilizzare la bilancia con mani bagnate.
 - Rimuovere le batterie in caso di disturbi o di apparecchio guasto.
 - Non avviare un apparecchio danneggiato.
- ⚠ ATTENZIONE!** Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. Fare eseguire eventuali riparazioni o sostituzioni di pezzi solamente da un elettricista.



Indicazioni di sicurezza riguardanti le batterie

- Rimuovere dall'apparecchio le batterie non utilizzate per parecchio tempo.



ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONI! Non ricaricare mai le batterie!

- Nell'inserimento delle batterie, prestare attenzione a non invertire la polarità! Essa viene indicata nel vano batterie **8**.
- Se necessario, pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima di inserire le batterie.
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste dall'apparecchio. Esiste il pericolo di perdite!
- Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici!
- Ogni consumatore è obbligato ai termini di legge a smaltire la batteria secondo le regole vigenti!



ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONI! Tenere le batterie lontano dalla portata dei

- bambini, non gettarle nel fuoco, non cortocircuitarle e non smontarle.
- In caso di inosservanza delle indicazioni le batterie potrebbero scaricarsi oltre la tensione finale. Esiste il pericolo di perdite. Se dovesse verificarsi perdite, togliere immediatamente le batterie per evitare danni all'apparecchio!
 - Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido della batteria sciacquare abbondantemente il punto interessato e/o rivolgersi alle cure mediche!

● Montaggio

Nota: Il prodotto può essere utilizzato sia appeso a una parete sia quale apparecchio da tavolo. Di seguito viene descritto il montaggio alla parete.

⚠ Quando si lavora con un trapano elettrico, assicurarsi di non entrare in contatto con condutture elettriche, idriche o del gas. Se necessario, controllare la parete con un localizzatore di cavi prima di eseguire un foro. A tale scopo leggere anche le istruzioni d'uso del trapano.

■ Montare la bilancia in modo tale da garantire una funzionalità e un utilizzo corretti.

Nota: L'altezza massima consigliata della bilancia da cucina per il montaggio sulla parete è di circa 1,5 m.

1. Rimuovere il supporto a parete [10] posta sul lato posteriore dell'alloggiamento facendola scivolare verso il basso (vedi fig. A).
2. Montare il supporto a parete [10] nel punto scelto in saldatura alla parete con l'ausilio delle viti in dotazione [7] e i tasselli [6].

Nota: I tasselli forniti sono previsti per una muratura normale e fissa. Qualora l'utilizzatore ponesse il prodotto su pareti di tipo diverso chiedere il materiale di fissaggio adatto presso un negozio specializzato.

3. Estrarre la linguetta dal vano portabatterie [8].
4. In seguito porre la bilancia sul supporto a parete [10].

Nota: La precisione della misurazione può essere influenzata da un montaggio non perpendicolare.

● Avvio

● Impostazione dell'orario

- Premere il tasto **MODE/+** [5] fino ad accedere alla modalità orario.
- Premere il tasto **SET/WEIGHT MODE** [3] per accedere alla modalità di impostazione.

Lampeggia la visualizzazione dei minuti.

- Per impostare il valore è possibile operare sul tasto **MODE/+** [5] o sul tasto Contaminuti/UNIT/Allarme/- [4].

Nota: Mantenendo premuti questi tasti [4], [5] è possibile eseguire un'impostazione accelerata dei valori.

- Per memorizzare il valore impostato e modificare l'impostazione delle ore premere il tasto **SET/WEIGHT MODE** [3]. Lampeggia la visualizzazione dell'ora.
- Per impostare il valore è possibile operare sul tasto **MODE/+** [5] oppure sul tasto Contaminuti/UNIT/Allarme/- [4].
- Per memorizzare il valore impostato e abbandonare la modalità di impostazione premere il tasto **SET/WEIGHT MODE** [3].

Nota: Se per 10 secondi non viene premuto alcun tasto, il valore impostato cessa di lampeggiare. In seguito l'orario viene impostato automaticamente al valore visualizzato.

● Funzionamento

L'apparecchio dispone di cinque funzioni:

1. Visualizzazione dell'orario
2. Pesatura
3. Visualizzazione della temperatura
4. Funzione di allarme
5. Contaminuti

- Operando sul tasto **MODE/+** [5] è possibile commutare tra le diverse funzioni.

● Visualizzazione orario

- Premere il tasto **MODE/+** [5] fino ad accedere alla modalità orario.
- Nel display viene visualizzato l'orario (ore:minuti).
- Qualora si desiderasse impostare l'orario su un altro valore, procedere come descritto nel capitolo "Impostazione dell'orario".

Nota: L'apparecchio visualizza l'orario fino

a quando premendo il tasto **MODE/+** [5] si commuta a un'altra funzione dell'apparecchio.

● Utilizzo della bilancia

Nota: Utilizzando il prodotto quale apparecchio da tavolo, per poter pesare esso deve essere posto su una superficie piana e stabile.

- Piegare la lastra di vetro [9] verso il basso.
- Porre la vaschetta di pesatura [1] sul piatto di pesatura dell'apparecchio.
- Se necessario, premere il tasto **MODE/+** [5] fino a quando l'apparecchio non si trova in modalità di pesatura. Essa si trova dopo la visualizzazione dell'orario.
- E' possibile operare sul tasto SET/**WEIGHT MODE** [3] per commutare tra le impostazioni di misurazione relative al peso [17], all'acqua [16] e al latte [15]. L'impostazione di misurazione scelta viene visualizzata da una piccola barra.

Nota: Con riferimento alle impostazioni di misurazione per acqua e latte viene visualizzato il valore calcolato (ml/floz) del liquido. Questa funzione sostituisce il bicchiere di misurazione per liquidi. Si prega di tenere presente che soprattutto il volume del latte dipende dal suo contenuto di grasso, dalla sua origine e da altri fattori. La visualizzazione del volume corrisponde quindi a un valore medio.

- Per cambiare le unità visualizzate [13], [14] operare sul tasto Contaminuti/**UNIT**/Allarme/- [4]. Nelle impostazioni di misurazione possono essere utilizzate le seguenti unità:
Peso: Grammi (impostazione di base), oz, lb
Acqua: ml (impostazione di base), floz
Latte: ml (impostazione base), floz
Nota: L'unità di misura oz (ounce, parola inglese per oncia) viene utilizzata solamente per generi alimentari e corrisponde a circa 28,35 g. L'unità di misura lb (libra, parola latina per libbra) corrisponde a circa 453,59 g ovvero 16 oz. L'unità di misura

floz (fluid ounce, parola inglese per oncia fluida) corrisponde a circa 28,4 ml. 100 ml corrispondono quindi a circa 3,5 floz.

Pesatura di generi alimentari:

Nota: Se si pesano oggetti pesanti, porli sulla vaschetta di pesatura [1] lentamente e con attenzione al fine di evitare danni alla bilancia da cucina.

1. Aggiungere un ingrediente nella vaschetta della bilancia [1]. Il peso viene visualizzato sul display.
2. Premere il tasto **TARE** [2] per resettare la visualizzazione. Sul display appare la visualizzazione "0" e la visualizzazione della tara [20] s'illumina.
3. Aggiungere ora la quantità desiderata del secondo ingrediente. E' possibile leggere la quantità contenuta direttamente sul display.
4. Ripetere i passi 2 e 3 fino a quando sono stati aggiunti tutti gli ingredienti necessari.

-  Tenere conto del fatto che il carico massimo della bilancia è di 5 kg.

Nota: In caso di sovraccarico della bilancia appare sul display la visualizzazione "Err".

Nota: Se per due minuti non viene premuto alcun tasto, la schermata della bilancia da cucina visualizza automaticamente l'orario.

● Utilizzo della visualizzazione della temperatura

- Premere il tasto **MODE/+** [5] fino ad accedere alla modalità di visualizzazione della temperatura. Essa appare dopo la visualizzazione della modalità di pesatura.
- La misurazione della temperatura segue dopo un intervallo di circa 10 secondi.
- Per scegliere tra la visualizzazione [12] in °C e quella in °F è possibile operare sul tasto Contaminuti/**UNIT**/Allarme/- [4].

Nota: Se per due minuti non viene premu-

to alcun tasto, la schermata della bilancia da cucina visualizza automaticamente l'orario.

● Utilizzo della funzione di allarme

- Premere il tasto **MODE/+** [5] fino a quando l'apparecchio non si trova in modalità di allarme. Essa si trova dopo la visualizzazione della temperatura.
 - Premere il tasto **SET/WEIGHT MODE** [3] per accedere alla modalità di impostazione. Lampeggia la visualizzazione dei minuti.
 - Per impostare il valore è possibile operare sul tasto **MODE/+** [5] o sul tasto **Contaminuti/UNIT/Allarme/-** [4].
 - Premere il tasto **SET/WEIGHT MODE** [3] per memorizzare il valore impostato e modificare l'impostazione delle ore. Lampeggia la visualizzazione dell'ora.
 - Per impostare il valore è possibile operare sul tasto **MODE/+** [5] o sul tasto **Contaminuti/UNIT/Allarme/-** [4].
 - Per memorizzare il valore impostato e abbandonare la modalità di impostazione premere il tasto **SET/WEIGHT MODE** [3].
- Nota:** Se per 10 secondi non viene premuto alcun tasto, il valore impostato cessa di lampeggiare. L'orario di allarme viene in seguito impostato al valore visualizzato.
- Per avviare l'allarme premere il tasto **Contaminuti/UNIT/Allarme/-** [4]. Sul display appare il simbolo dell'allarme [18].
 - E' possibile interrompere il segnale acustico di allarme premendo nuovamente il tasto **Contaminuti /UNIT/Allarme/-** [4]. Sul display scompare il simbolo dell'allarme [18].
 - Quando viene raggiunto il tempo di allarme impostato risuona per circa un minuto un segnale acustico di allarme.
 - Qualora l'apparecchio si trovasse in modalità di pesatura quando viene raggiunto l'orario impostato, non risuona alcun segnale acustico di allarme. Al suo posto sul display lampeggia il simbolo dell'allarme [18].

Nota: Se per due minuti non viene premuto alcun tasto, la schermata della bilancia da cucina visualizza automaticamente l'orario.

● Utilizzo del contaminuti

- Premere il tasto **MODE/+** [5] fino ad accedere alla modalità di contaminuti. Essa appare dopo la visualizzazione della funzione di allarme.
 - Premere il tasto **SET/WEIGHT MODE** [3] per accedere alla modalità di impostazione. Lampeggia la visualizzazione dei secondi.
 - Per impostare il valore è possibile operare sul tasto **MODE/+** [5] o sul tasto **Contaminuti/UNIT/Allarme/-** [4].
 - Per memorizzare il valore impostato e modificare l'impostazione dei minuti premere il tasto **SET/WEIGHT MODE** [3]. Lampeggia la visualizzazione dei minuti.
 - Per impostare il valore è possibile operare sul tasto **MODE/+** [5] o sul tasto **Contaminuti/UNIT/Allarme/-** [4].
 - Per memorizzare il valore impostato e abbandonare la modalità di impostazione premere il tasto **SET/WEIGHT MODE** [3].
 - Premere il tasto **Contaminuti/UNIT/Allarme/-** [4] per avviare il contaminuti. La visualizzazione per il contaminuti [21] appare sul display.
- Nota:** Mentre scorre il contaminuti, è possibile commutare a un'altra funzione dell'apparecchio operando sul tasto **MODE/+** [5]. La visualizzazione per il contaminuti [21] viene quindi in seguito visualizzata sul display.
- E' possibile disinserire il contaminuti premendo nuovamente il tasto **Contaminuti/UNIT/Allarme/-** [4]. Scompare la visualizzazione per il contaminuti [21] sul display.
 - Quando il tempo impostato è trascorso, risuona per circa un minuto un segnale acustico di allarme e l'orario precedentemente impostato appare sul display.
 - Qualora l'apparecchio si trovasse in modalità di pesatura quando viene raggiunto l'orario impostato, non risuona alcun segnale ac-

stico di allarme. Al suo posto sul display lampeggia la visualizzazione dei contaminati [21].

Nota: Se per due minuti non viene premuto alcun tasto, la schermata della bilancia da cucina visualizza automaticamente l'orario.

● **Resettaggio delle impostazioni**

- Sul retro dell'alloggiamento si trova il tasto di reset [11]. Premere questo tasto per resettare l'apparecchio sulle impostazioni di fabbrica.

● **Sostituzione delle batterie**

- Quando le batterie sono prossime a esaurirsi, sul display si illumina la visualizzazione di caricamento della batteria [19].
- Sostituire le batterie al più tardi quando sul display appare il simbolo "Lo". Una batteria debole o scarica può influire sulla precisione della misurazione.
- Aprire il vano portabatterie [8] posto sul retro dell'apparecchio.
- Rimuovere le batterie vuote e smaltirle in modo corretto (vedere a questo proposito il capitolo "Smaltimento").
- Inserire nel vano portabatterie [8] due nuove batterie di tipo CR2032 da 3V . Facendo questo, assicurarsi che la polarità sia corretta. Essa viene mostrata sotto il vano portabatterie [8].
- In seguito chiudere il vano portabatterie [8].

● **Rimozione degli errori**

● = **Errore**

● = **Ragione**

○ = **Soluzione**

● = **unST**

● = La bilancia è instabile o non posta verticalmente in modo corretto.

○ = Fare attenzione a che vi sia un fissaggio stabile e un allineamento verticale corretto.

● = **Err**

● = La bilancia è sovraccarica.

○ = Rimuovere il peso in eccesso.

● = **Visualizzazione out2, poi commutazione su visualizzazione della temperatura**

● = La bilancia è stata caricata con 1000 g prima che l'utilizzatore abbia commutato in modalità di peso.

○ = Rimuovere il peso in eccesso entro 10 secondi. Il display torna entro cinque secondi in modalità di pesatura.

● = **Lo**

● = Le batterie sono troppo deboli per eseguire la pesatura.

○ = Sostituire le batterie (vedi il capitolo "Sostituzione delle batterie").

● **Pulizia e cura**

- Non usare detergenti chimici, detersivi abrasivi o oggetti taglienti. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi. In caso di sporco resistente, il panno può essere inumidito leggermente anche con acqua saponata.

● **Smaltimento**



La confezione è prodotta in materiale riciclabile e biodegradabile, smaltibile nei luoghi di raccolta differenziati.

Potete informarvi sulle possibilità di smaltimento del prodotto consumato dall'amministrazione comunale e cittadina.



Per la salvaguardia della tutela ambientale, quando il vostro prodotto non funziona più, non gettatelo nei rifiuti domestici bensì nei luoghi adatti di raccolta. Potete informarvi sui luoghi di raccolta e i loro orari di apertura dall'amministrazione competente.

Batterie difettose o usate devono essere riciclate ai sensi della Direttiva 2006/66/EC. Smaltire le batterie e/o l'apparecchio presso i punti di raccolta indicati.



Vi possono essere conseguenze negative per l'ambiente a seguito di uno smaltimento non corretto delle batterie!

Le batterie non devono essere smaltite nella spazzatura domestica. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e devono essere trattate quali rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg= mercurio, Pb = piombo. Consegnare quindi le batterie usate a un punto di raccolta comunale.

Definizione del prodotto:

Bilancia digitale da cucina

Modello n°: Z30170

Versione: 04/2011



EMC

Introdução

Utilização adequada.....	Página	23
Descrição das peças	Página	23
Dados técnicos.....	Página	23
Material fornecido	Página	24

Indicações de segurança

Indicações gerais de segurança	Página	24
Segurança eléctrica	Página	25
Indicações de segurança relativas às pilhas	Página	25

Montagem.....Página 26

Colocação em funcionamento

Ajustar as horas	Página	26
------------------------	--------	----

Utilização

Indicador da hora.....	Página	26
Utilizar a balança	Página	27
Utilizar o indicador de temperatura	Página	27
Utilizar a função de alarme	Página	28
Utilizar o medidor de curto prazo	Página	28
Repor configurações.....	Página	29
Substituição das pilhas	Página	29

Resolução de erros.....Página 29

Limpeza e conservação.....Página 29

Eliminação

Balança de cozinha digital

● Introdução



Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Leia atentamente o seguinte manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o aparelho apenas da forma descrita e para a finalidade indicada. Guarde cuidadosamente este manual de instruções. Se entregar este aparelho a terceiros, entregue também todos os respectivos documentos.

- 9 Prato de vidro
- 10 Suporte de parede
- 11 Botão de reposição
- 12 Indicação para °Celsius/° Fahrenheit
- 13 Indicação para gramas/militros
- 14 Indicação para libras (lb) e onças líquidas (froz)
- 15 Indicação para modo de pesagem de leite
- 16 Indicação para modo de pesagem de água
- 17 Indicação para modo de pesagem de peso
- 18 Símbolo de alarme
- 19 Indicação de carregamento das pilhas
- 20 Indicação da tara (Tare)
- 21 Indicação para o medidor de curto prazo

● Utilização adequada

Este aparelho destina-se à pesagem e pesagem adicional de alimentos, em uso doméstico. A balança de cozinha serve para a indicação do peso de líquidos ou de matérias sólidas não agressivas, não corrosivas e não cortantes. Ela não foi concebida para pesar medicamentos ou materiais ilegais e proibidos. Esta destina-se também para a indicação da temperatura e da hora, e dispõe de uma função de medidor de curto prazo e de alarme. Não é permitida nenhuma alteração ou outra qualquer utilização que não a anteriormente descrita, podendo isso originar danos no artigo. Adicionalmente, pode-se verificar perigo de vida e ferimentos. Este artigo serve apenas para um uso pessoal e não foi concebido para um uso medicinal ou comercial.

● Dados técnicos

Dimensões:

dobrada: aprox. 12,9 x 21,9 x 5,6 cm
(L x A x P)

Amplitude de medição:

Peso: 0 – 5100 g, desvio de $\pm$ (0,1% + 1 g)
0 – 11 lb 4 oz, desvio de $\pm$ (0,1% + 1 oz)

Água: 0 – 5100 ml, desvio de $\pm$ (0,1% + 1 ml)
0 – 179,5 floz, desvio de $\pm$ (0,1% + 1 floz)

Leite: 0 – 4950 ml, desvio de $\pm$ (0,1% + 1 ml)
0 – 174,2 floz, desvio de $\pm$ (0,1% + 1 floz)

● Descrição das peças

- 1 Taça da balança
- 2 Botão TARE ("Reposição a zero")
- 3 Botão MODE SET/WEIGHT
- 4 Botão do medidor de curto prazo/UNIT/Alarm/-
- 5 Botão MODE/+
- 6 Bucha ($\varnothing$ 6 mm)
- 7 Parafuso
- 8 Compartimento das pilhas

Graduação:

Peso: 1 g
Água/leite: 1 ml

Medidor de
curto prazo: até 99 minutos e
59 segundos ($\pm$ 1 s)

Introdução / Indicações de segurança

Indicação de temperatura:	0,0 °C - 50,0 °C, desvio de $\pm 2,0$ °C 32,0 °F - 122,0 °F, desvio de $\pm 3,6$ °F
Pilhas:	2 pilhas CR2032, 3 V  (incluídas no material fornecido)

Material:

Caixa / Taça da balança:	Plástico
--------------------------	----------

● Material fornecido

Verifique o material fornecido ao desembalá-lo, para averiguar se este se encontra completo e se o artigo e todas as peças se encontram em bom estado. Nunca monte o artigo se o material fornecido não estiver completo.

- 1 balança de cozinha
- 1 taça de balança
- 1 suporte de parede
- 2 pilhas CR2032, 3 V 
- 2 buchas ($\varnothing 6$ mm)
- 2 parafusos
- 1 manual de instruções



Indicações de segurança

GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA!

● Indicações gerais de segurança

-  **AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!**
Nunca deixe crianças sem vigilância com o material da embalagem. Existe perigo de

asfixia. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças.

-  **AVISO! PERIGO DE MORTE!** As pilhas podem ser engolidas, o que constitui perigo de morte. Se uma pilha for engolida, procure imediatamente ajuda médica.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento, a não ser que estas sejam vigiadas por alguém responsável pela sua segurança ou deste recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.



CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS! Não sobrecarregue a balança com mais de

5 kg. O produto pode sofrer danos.

- Nunca submeta o aparelho a
 - temperaturas extremas,
 - vibrações fortes,
 - esforços mecânicos excessivos,
 - acção directa dos raios do sol,
 - zonas com campos magnéticos,
 - humidade.Caso contrário a balança poderá avariar-se.
- Proteja a balança contra cargas / descargas electrostáticas. Elas podem provocar um impedimento na troca de dados interna, dando origem a uma mensagem de erro no monitor LCD.
- Antes de o colocar em funcionamento, verifique o artigo em relação a danos ou avarias. Nunca coloque uma balança danificada em funcionamento.

-  **AVISO!** Nunca abra a estrutura do artigo. Em consequência disso, podem ocorrer ferimentos e danos materiais. As reparações deverão ser efectuadas apenas por electricistas especializados.

- Não permite que pessoas inexperientes utilizem a balança. Certifique-se de que as pessoas que utilizarem a balança leram o manual de instruções e estão capacitadas

a utilizá-la de forma segura.

- As funções do produto podem ser prejudicadas devido a campos magnéticos/interferências de elevada frequência. Nesse caso, remova as pilhas por alguns momentos e coloque-as de novo. Para isso, proceda de acordo com o capítulo "Substituição das pilhas".



SEGURA PARA ALIMENTOS!

- A utilização desta taça de balança [1] não influencia o aroma e sabor dos alimentos.
- Utilize a taça da balança [1] apenas para alimentos a serem pesados. Não coloque quaisquer outros objectos sobre a taça da balança [1] ou sobre a balança de cozinha. Em caso de inobservância destas instruções, o produto poderá ficar danificado.
- Prima cuidadosamente os botões no visor. Não utilize objectos pontiagudos para premir os botões.

⚠ CUIDADO! PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!

Antes de efectuar as perfurações, certifique-se de que não se encontram cabos no local de perfuração.

⚠ CUIDADO! DANOS CAUSADOS POR

ÁGUA! Antes de efectuar perfurações, certifique-se de que não se encontram tubos no local de perfuração.

● **Segurança eléctrica**

- Não pendure o aparelho sobre superfícies quentes ou na proximidade de chamas abertas, de modo a evitar o derretimento da caixa. Certifique-se de que o aparelho não é colocado em perigo no estado fechado ou aberto.
- Mantenha o aparelho afastado da humidade. A infiltração de água aumenta o perigo de um choque eléctrico.
- Não utilize a balança com as mãos molhadas.
- Remova as pilhas aquando da ocorrência de avarias ou caso o aparelho esteja danificado.

- Não coloque um aparelho danificado em funcionamento.

⚠ AVISO! Nunca abra a caixa do aparelho. As reparações ou substituições de peças devem ser efectuadas apenas por um electricista.



Indicações de segurança relativas às pilhas

- Retire as pilhas do aparelho, se este não for utilizado durante muito tempo.



CUIDADO! PERIGO DE EXPLOÇÃO! Nunca recarregue as pilhas!

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta! Esta é indicada no compartimento das pilhas [8].
- Se necessário, limpe os contactos das pilhas e do aparelho antes da sua colocação.
- Retire de imediato as pilhas gastas do aparelho. Existe um elevado risco de derrame!
- As pilhas não devem ser depositadas no lixo doméstico!
- Cada consumidor é legalmente obrigado a eliminar correctamente as pilhas!



CUIDADO! PERIGO DE EXPLOÇÃO! Mantenha as pilhas afastadas de crianças, não as atire para o fogo, não as curto-circuite nem as desmonte.

- Em caso de inobservância das indicações, as pilhas podem ficar descarregadas para além da sua tensão final. Neste caso, existe perigo de derrame. Caso as pilhas comecem a derramar dentro do seu aparelho, retire-as imediatamente, de forma a evitar danos neste!
- Evite o contacto com a pele, olhos e mucosas. No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave o local afectado com bastante água e/ou consulte um médico!

● Montagem

Indicação: Pode utilizar o produto suspenso na parede ou também como aparelho de mesa. De seguida é descrita a montagem de parede.

⚠ Certifique-se de que não perfura linhas eléctricas, condutas de gás ou de água, quando estiver a trabalhar com um aparelho de perfuração. Se necessário, verifique com um detector de cabos antes de perfurar uma parede. Para isso, leia as instruções da sua ferramenta de perfuração.

- Monte a balança de forma a garantir um funcionamento e uma utilização correctos.

Indicação: a altura máxima recomendada da balança de cozinha quando montada na parede é de aprox. 1,5 m.

1. Remova o suporte de parede [10] na parte traseira da caixa, empurrando-o para baixo (fig. A).
2. Monte o suporte de parede [10] no local seleccionado, perpendicular à parede, com a ajuda dos parafusos [7] e buchas [6] fornecidos.

Nota: As buchas fornecidas são indicadas apenas para uma parede normal e sólida. Informe-se sobre dispositivos de fixação adequados para outras estruturas de parede numa loja especializada.

3. Retire as tiras separadoras do compartimento das pilhas [8].
4. De seguida, coloque a balança no suporte de parede [10].

Nota: a precisão de medição pode ser influenciada se a montagem não for nivelada.

● Colocação em funcionamento

● Ajustar as horas

- Prima o botão **MODE/+** [5] até entrar no modo de hora.

- Prima o botão **SET/WEIGHT MODE** [3] para entrar no modo de configuração. A indicação dos minutos fica intermitente.
- Pode utilizar o botão **MODE/+** [5] ou o botão do medidor de curto prazo/UNIT/Alarm/- [4] para ajustar o valor.

Indicação: Se mantiver premidos os botões [4], [5] obtém uma aceleração do ajuste dos valores.

- Prima o botão **SET/WEIGHT MODE** [3] para memorizar a configuração e para mudar para a configuração das horas. A indicação da hora fica intermitente.
- Pode utilizar o botão **MODE/+** [5] ou o botão do medidor de curto prazo/UNIT/Alarm/- [4] para ajustar o valor.
- Prima o botão **SET/WEIGHT MODE** [3] para memorizar a configuração e para sair do modo de configuração.

Nota: se não for premido qualquer botão durante 10 segundos, o valor ajustado deixa de estar intermitente. A hora é então ajustada automaticamente para o valor indicado.

● Utilização

O aparelho dispõe de cinco funções:

1. Indicação da hora
2. Pesagem
3. Indicação da temperatura
4. Função de alarme
5. Medidor de curto prazo

- Com o botão **MODE/+** [5] pode alternar entre as várias funções.

● Indicador da hora

- Prima o botão **MODE/+** [5] até entrar no modo de hora.
- No visor é indicada a hora actual (horas:minutos).

- Caso pretenda configurar a hora para um outro valor, proceda como descrito no capítulo "Ajustar as horas".

Nota: o aparelho indica a hora até esta ser alternada para outra função com o botão **MODE/+** [5].

● Utilizar a balança

Indicação: Se utilizado como aparelho de mesa, o produto deve ser colocado sobre uma superfície estável e plana para efectuar a montagem.

- Baixe o prato de vidro [9].
 - Coloque a taça da balança [1] no prato de balança do aparelho.
 - Se necessário, prima o botão **MODE/+** [5] até aceder ao modo de pesagem. O mesmo segue após a indicação das horas.
 - Pode utilizar o botão **SET/WEIGHT MODE** [3] para alternar entre as configurações de medição de peso [17], água [16] e leite [15]. A configuração de pesagem é apresentada através de uma barra pequena no visor.
- Nota:** nas configurações de medição para água e leite, é indicado o volume calculado (ml/floz) do líquido. Esta função substitui um copo medidor para líquidos. Tenha em atenção que especialmente o volume de leite depende do teor de gordura, da origem e de outros factores. A indicação do volume corresponde assim a um valor médio.
- Pode utilizar o botão do medidor de curto prazo/**UNIT/Alarm/-** [4] para mudar a unidade indicada [13], [14]. As seguintes configurações de medição podem ser utilizadas:
 - Peso: grama (configuração base), oz, lb
 - Água: ml (configuração base), floz
 - Leite: ml (configuração base), floz
- Nota:** a unidade de medição oz (ounce = ingl. para onça) é utilizada pontualmente para alimentos e corresponde a aprox. 28,35 g. A unidade de medição lb (libra = lat. para libra) corresponde a aprox. 453,59 g ou 16 oz. A unidade de medição

floz (fluid ounce= ingl. para onça líquida) corresponde a aprox. 28,4 ml. Deste modo, 100 ml correspondem a aprox. 3,5 floz.

Pesagem de alimentos:

Indicação: se pesar objectos mais pesados, coloque estes lenta e cuidadosamente sobre a taça de pesagem [1], de forma a evitar danos na balança de cozinha.

1. Coloque um ingrediente na taça da balança [1]. O peso é indicado no visor.
2. Prima o botão **TARE** [2] para repor a indicação. No visor aparece a indicação "0" e a indicação de tara [20] acende.
3. Adicione agora a quantidade pretendida do segundo ingrediente. Pode ler a quantidade adicionada directamente no visor.
4. Repita o passo 2 e 3 até ter adicionado todos os ingredientes necessários.

-  Tenha em atenção que a capacidade máxima da balança é de 5 kg.

Nota: Em caso de sobrecarga da balança, aparece no visor a indicação "Err".

Nota: se, durante dois minutos, não for premido nenhum botão, a indicação da balança de cozinha indica automaticamente o tempo.

● Utilizar o indicador de temperatura

- Prima o botão **MODE/+** [5] até entrar no modo de temperatura. Este aparece após o modo de pesagem.
 - A medição de temperatura surge numa distância de aprox. 10 segundos.
 - Pode utilizar o botão do medidor de curto prazo/**UNIT/Alarm/-** [4] para alternar entre a indicação [12] °C e °F.
- Nota:** se, durante dois minutos, não for premido nenhum botão, a indicação da balança de cozinha indica automaticamente o tempo.

● Utilizar a função de alarme

- Prima o botão **MODE/+** [5] até aceder ao modo de alarme. O mesmo segue após a indicação da temperatura.
- Prima o botão **SET/WEIGHT MODE** [3] para entrar no modo de configuração. A indicação dos minutos fica intermitente.
- Pode utilizar o botão **MODE/+** [5] ou o botão do medidor de curto prazo/UNIT/Alarm/- [4] para ajustar o valor.
- Prima o botão **SET/WEIGHT MODE** [3] para memorizar a configuração e para mudar para a configuração das horas. A indicação da hora fica intermitente.
- Pode utilizar o botão **MODE/+** [5] ou o botão medidor de curto prazo/UNIT/Alarm/- [4] para configurar o valor.
- Prima o botão **SET/WEIGHT MODE** [3] para memorizar a configuração e para sair do modo de configuração.

Nota: se não for premido qualquer botão durante 10 segundos, a configuração deixa de estar intermitente. A hora de alarme é então ajustada automaticamente para o valor indicado.

- Prima o botão do medidor de curto prazo/UNIT/**Alarm/-** [4] para iniciar o alarme. O símbolo de alarme [18] aparece no visor.
- Pode desligar o alarme ao premir novamente o botão do medidor de curto prazo/UNIT/**Alarm/-** [4]. O símbolo de alarme [18] é apagado.
- Ao alcançar a hora de alarme configurada, é emitido um som de alarme durante aprox. um minuto.
- Caso o aparelho se encontre no modo de pesagem ao alcançar a hora configurada, não é emitido qualquer som de alarme. Em vez disso, o símbolo de alarme [18] fica intermitente no visor.

Nota: se, durante dois minutos, não for premido nenhum botão, a indicação da balança de cozinha indica automaticamente o tempo.

● Utilizar o medidor de curto prazo

- Prima o botão **MODE/+** [5] até entrar no modo do medidor de curto prazo. Este aparece após a função de alarme.
 - Prima o botão **SET/WEIGHT MODE** [3] para entrar no modo de configuração. A indicação de segundos fica intermitente.
 - Pode utilizar o botão **MODE/+** [5] ou o botão do medidor de curto prazo/UNIT/Alarm/- [4] para configurar o valor.
 - Prima o botão **SET/WEIGHT MODE** [3] para memorizar a configuração e para mudar para a configuração de minutos. A indicação dos minutos fica intermitente.
 - Pode utilizar o botão **MODE/+** [5] ou o botão do medidor de curto prazo/UNIT/Alarm/- [4] para configurar o valor.
 - Prima o botão **SET/WEIGHT MODE** [3] para memorizar a configuração e para sair do modo de configuração.
 - Prima o botão do **medidor de curto prazo**/UNIT/Alarm/- [4] para iniciar o medidor de curto prazo. A indicação para o medidor de curto prazo [21] surge no visor.
- Indicação:** enquanto o medidor de curto prazo estiver em funcionamento, pode premir o botão **MODE/+** [5] para alternar para outra função do aparelho. A indicação para o medidor de curto prazo [21] será indicada igualmente no visor.
- Pode desligar o medidor de curto prazo ao premir novamente o botão do **medidor de curto prazo**/UNIT/Alarm/- [4]. A indicação para o medidor de curto prazo desliga-se [21] no visor.
 - Quando o tempo configurado tiver decorrido, é emitido um som de alarme de aprox. um minuto, e o tempo previamente configurado aparece no visor.
 - Caso o aparelho se encontre no modo de pesagem ao alcançar o tempo configurado, não é emitido qualquer som de alarme. Em vez disso, a indicação para o medidor de curto prazo [21] fica intermitente no visor.

Nota: se, durante dois minutos, não for premido nenhum botão, a indicação da balança de cozinha indica automaticamente o tempo.

● Repor configurações

- Na parte traseira da caixa encontra-se o botão de reposição [11]. Prima este botão para repor as configurações de fábrica.

● Substituição das pilhas

- Quando as pilhas estiverem fracas, acende no visor a indicação de carregamento das pilhas [19].
- Substitua as pilhas o mais tardar quando o visor indicar o símbolo "Lo". As pilhas gastas ou vazias podem interferir na precisão dos resultados de pesagem.
- Abra o compartimento das pilhas [8] na parte traseira da balança.
- Retire as pilhas vazias e elimine-as correctamente (ver capítulo "Eliminação")
- Coloque duas pilhas novas do tipo CR2032, 3V no compartimento das pilhas [8]. Respeite a polaridade correcta. Esta é indicada por baixo do compartimento das pilhas [8].
- Volte a fechar o compartimento das pilhas [8].

● Resolução de erros

- = **Erro**
- = **Motivo**
- = **Solução**

● = **unST**

- = A balança não está estável ou não se encontra exactamente na vertical.
- = Certifique-se de que a fixação é estável e o alinhamento é realizado exactamente na vertical.

● = **Err**

- = A balança está sobrecarregada.
- = Retire o excesso de carga.

● = **Indicação out2, depois mudança para indicação de temperatura**

- = A balança está carregada com 1000g antes de ter mudado para o modo de pesagem.
- = Retire o excesso de carga dentro de 10 segundos. O visor retrocede para o modo de pesagem dentro de cinco segundos.

● = **Lo**

- = As pilhas estão demasiado fracas para a pesagem.
- = Substitua as pilhas (ver capítulo "Substituição das pilhas").

● Limpeza e conservação

- Ao efectuar a limpeza, nunca utilize produtos de limpeza químicos, residuais ou corrosivos. Caso contrário, o artigo poderá ficar danificado.
- Nunca mergulhe o artigo na água nem em outros líquidos. Caso contrário, o artigo poderá ficar danificado.
- Limpe a balança com um pano húmido e que não liberte fios. Em caso de sujidade acentuada, também pode humedecer o pano com um sabão líquido suave.

● Eliminação



A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

Eliminação



No interesse da protecção do ambiente, não deite fora este produto juntamente com o lixo doméstico; entregue-o num ponto de recolha adequado. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas avariadas ou gastas têm de ser recicladas de acordo com a directiva 2006/66/EC. Entregue as pilhas e/ou o aparelho nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorrecta das pilhas!

As pilhas não devem ser eliminadas no lixo doméstico. Estas podem conter metais pesados tóxicos e são consideradas resíduos perigosos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg= mercúrio, Pb = chumbo. Por isso, deposite as pilhas usadas num ponto de recolha adequado no seu município.

Designação do produto:

Balança de cozinha digital

N.º de modelo: Z30170

Versão: 04/2011



EMC **CE**

Introduction

Proper Use.....	Page 32
Description of parts.....	Page 32
Technical data.....	Page 32
Includes.....	Page 33

Safety Instructions

General Safety Instructions	Page 33
Electrical safety	Page 34
Safety Instructions for Batteries	Page 34

Installation	Page 34
---------------------------	---------

Bringing into use

Setting the time	Page 35
------------------------	---------

Operation

Using the time display.....	Page 35
Using the scale	Page 35
Using the temperature display	Page 36
Using the alarm function.....	Page 36
Using the digital timer	Page 37
Resetting the settings	Page 37
Replacing the batteries	Page 37

Troubleshooting	Page 38
------------------------------	---------

Cleaning and Maintenance	Page 38
---------------------------------------	---------

Disposal	Page 38
-----------------------	---------

Digital Kitchen Scale

● Introduction



Before assembling and using the device for the first time, take time to familiarise yourself with the product first. In addition please refer carefully to the installation and operating instructions below and to the safety advice. Only use the product as described and for the designated areas of application. Please keep these instructions in a safe place. If you hand this product on to a third party, you must also pass on all documents relating to the product.

● Proper Use

This appliance is designed to weigh out and tare quantities of food. The digital kitchen scale measures the weight of non-aggressive, non-corrosive and non-abrasive liquids or solids. It is not intended for weighing medication or prohibited materials. As well as having a digital countdown timer and an alarm, the device also displays the temperature and the time of day. Any use other than that described above or any modification of the product is not permissible and will result in damage. Misuse may also result in other life-threatening risks and injury. The product is for private use only and is not intended for medical or commercial use.

● Description of parts

- 1 Weighing bowl
- 2 TARE button ("zero reset")
- 3 SET / WEIGHT MODE button
- 4 Digital timer / UNIT / Alarm / - button
- 5 MODE / + button
- 6 Dowel (ø 6 mm)
- 7 Screw
- 8 Battery compartment
- 9 Glass plate

- 10 Wall bracket
- 11 Reset button
- 12 °Celsius / °Fahrenheit indicator
- 13 Grams / millilitres indicator
- 14 Pounds (lb) and fluid ounces (flox) indicator
- 15 Milk-weighing mode indicator
- 16 Water-weighing mode indicator
- 17 Weight-weighing mode indicator
- 18 Alarm symbol
- 19 Battery charge state indicator
- 20 Tare indicator
- 21 Digital timer indicator

● Technical data

Dimensions:

Folded up: approx. 12.9 x 21.9 x 5.6 cm (W x H x D)

Measuring range:

Weight: 0 - 5100g, accuracy $\pm (0.1\% + 1\text{ g})$
0 - 11 lb 4 oz, accuracy $\pm (0.1\% + 1\text{ oz})$

Water: 0 - 5100ml, accuracy $\pm (0.1\% + 1\text{ ml})$
0 - 179.5 floz, accuracy $\pm (0.1\% + 1\text{ floz})$

Milk: 0 - 4950ml, accuracy $\pm (0.1\% + 1\text{ ml})$
0 - 174.2 floz, accuracy $\pm (0.1\% + 1\text{ floz})$

Measurement divisions:

Weight: 1 g
Water / milk: 1 ml

Digital timer: Up to 99 minutes and 59 seconds ($\pm 1\text{ s}$)

Temperature display: 0.0 °C - 50.0 °C, accuracy $\pm 2.0\text{ °C}$
32.0 °F - 122.0 °F, accuracy $\pm 3.6\text{ °F}$

Battery: 2 x CR2032, 3 V 
(included)

Material:

Housing /
Weighing bowl: Plastic

● Includes

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition. Do not under any circumstances use the product if the delivery is incomplete.

- 1 Kitchen scale
- 1 Weighing bowl
- 1 Wall bracket
- 2 Batteries type CR2032, 3 V 
- 2 Dowels (ø 6 mm)
- 2 Screws
- 1 Operating manual



Safety Instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

● General Safety Instructions

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE!** Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has

been swallowed, medical help is required immediately.

- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.

-  **CAUTION! RISK OF INJURY!** Do not place more than 5 kg on the scale. This could damage the product.

- Do not expose the product to
 - extreme temperatures,
 - strong vibrations,
 - heavy mechanical loads,
 - direct sunlight
 - magnetic fields,
 - moisture.
 These can damage the product.
- Protect the product from electrostatic charge / discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LCD readout.
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.

- **⚠ WARNING!** Never open the housing of the product. This can result in injury and damage to the product. Repairs must be carried out by an electrician only.
- Do not allow anyone inexperienced to use the product. Make sure that anyone intending to use the product has read the operating manual and is capable of operating the product safely.
- The product may not function properly if it is subject to electrical interference or high-frequency radio transmissions. If this is the case, briefly remove the batteries from the product and replace them again. Proceed as described in the section on "Replacing the batteries".

-  **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by the weighing bowl .

Safety Instructions / Installation

- Use the weighing bowl **1** only for weighing food. Do not place other things on the weighing bowl **1** or the kitchen scale. Failure to observe this advice may result in damage to the product.
- When you press the buttons on the display, do so carefully. Do not use sharp objects to press the buttons.

⚠ CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK! Before installation please ensure that there is no concealed wiring where you are intending to drill.

⚠ CAUTION! WATER DAMAGE! Before installation please ensure that there are no concealed water pipes where you are intending to drill.

● Electrical safety

- Do not hang the device above hot surfaces or in the vicinity of open flames, otherwise the housing may melt. Ensure that the device is not at risk in the closed or in the opened state.
- Keep the device away from sources of water or moisture. Water penetration increases the risk of electric shock.
- Never use the scale with wet hands.
- Remove the batteries if the device breaks down or is defective.
- Do not use the device if it is damaged.

⚠ WARNING! Never open the device's housing. Always have any repairs carried out or replacement parts fitted by an electrical equipment repair specialist only.



Safety Instructions for Batteries

- Remove the batteries from the device if they are not going to be used for a prolonged period.



CAUTION! DANGER OF EXPLOSION! The batteries must never be recharged!

- Make sure that the polarity is correct when

you insert a battery. This is indicated in the battery compartment **8**.

- If necessary, clean the batteries and device contacts before inserting the batteries.
- Remove spent batteries immediately from the device. There is an increased danger of leaks!
- Batteries must not be disposed of in the normal domestic waste!
- Every consumer is legally obliged to dispose of batteries in the proper manner!



CAUTION! DANGER OF EXPLOSION! Keep batteries away from children; do not

throw batteries in the fire, short-circuit batteries or take them apart.

- If the above instructions are not complied with, the batteries may discharge themselves beyond their end voltage. There is then a danger of leaking. If the batteries have leaked inside your device, you should remove them immediately in order to prevent damage to the device!
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Any parts of the body coming into contact with battery acid should be rinsed off with copious amounts of water and/or a doctor contacted if necessary!

● Installation

Note: You can use this product either wall mounted or as a tabletop unit. In the following we will describe how to mount the product to a wall.

⚠ Ensure that you do not strike electrical cables, gas or water pipes when you are working with a drill. If necessary, check the area using a suitable detector before you drill. Read the operating instructions for your drill.

- Install the scale in such a way that it functions perfectly and can be used properly.

Note: The recommended maximum height of the kitchen scale when mounted to a wall is approx. 1.5 m.

1. Remove the wall bracket **10** from the back of the housing by sliding it downwards (Fig. A).
2. Mount the wall bracket **10** vertically in the desired position on the wall with the supplied screws **7** and dowels **6**.
Note: The supplied dowels are intended for use in ordinary solid masonry. Seek expert advice on suitable fixings if the device is to be fixed to another type of wall construction.
3. Pull the separation strip out of the battery compartment **8**.
4. Then mount the scale on to the wall bracket **10**.
Note: Measuring accuracy may be detrimentally affected if the device is not installed vertically.

● Bringing into use

● Setting the time

- Press the **MODE** / + button **5** until the device enters the clock mode.
- Press the **SET** / WEIGHT MODE button **3** to enter the settings mode. The minute display value flashes.
- You can use the **MODE** / + button **5** or the Digital timer / UNIT / Alarm / - button **4** to set the value.
Note: If you keep these buttons **4**, **5** pressed, you can accelerate the process and reach the desired value more quickly.
- Press the **SET** / WEIGHT MODE button **3** to store the set value and move on to setting the hour display value. The hour value flashes.
- You can use the **MODE** / + button **5** or the Digital timer / UNIT / Alarm / - button **4** to set the value.
- Press the **SET** / WEIGHT MODE button **3** to store the set value and leave the settings mode.
Note: If no key is pressed within 10 seconds, the set value will stop flashing and the time is set to the value shown in the display.

● Operation

The device has five functions:

1. Time display
 2. Weighing
 3. Temperature display
 4. Alarm function
 5. Digital countdown timer
- You can switch between the various functions by pressing the **MODE** / + button **5**.

● Using the time display

- Press the **MODE** / + button **5** until the device enters the clock mode.
- The display shows the time (hours:minutes).
- If you wish to change the time to another value, proceed as described in the section "Setting the time".
Note: The device continues to show the time unless the device is switched to another function by you pressing the **MODE** / + button **5**.

● Using the scale

Note: When using this product as a tabletop unit, make sure it is placed on a solid and flat surface for the weighing process.

- Fold down the glass plate **9**.
- Place the weighing bowl **1** on the device's weighing platform.
- If necessary press the **MODE** / + button **5** until the device enters the weighing mode. This comes after the time display.
- You can press the **SET** / **WEIGHT MODE** button **3** to switch between the weighing mode settings for weight **17**, water **16** and milk **15**. The selected weighing mode setting is indicated by a small bar indicator in the display.

Operation

Note: In the weighing mode settings for water and milk, the device displays the volume (ml/floz) of the liquid in the bowl. This function is intended to replace the use of a measuring jug for liquids. Please note that in particular the volume of milk depends on the fat content, the origin of the milk and other factors. The volume displayed therefore corresponds to an average value.

- You can press the Digital timer / **UNIT** / Alarm / - button  to switch between the displayed units , . The following units can be used in the measurements:
Weight: Gram (default setting), oz, lb
Water: ml (default setting), floz
Milk: ml (default setting), floz
- Note:** The measurement unit oz (ounce) is still in common use for foods and is the equivalent of approx. 28.35 g. The measurement unit lb (libra = Latin for pound) is the equivalent of approx. 453.59 g and equals 16 oz. The measurement unit floz (fluid ounce) is the equivalent of approx. 28.4 ml. 100 ml is therefore the equivalent of approx. 3.5 floz.

Weighing out foods:

Note: When you are weighing heavy items, place them slowly and carefully on to the weighing bowl  to avoid damaging the kitchen scale.

1. Place an ingredient into the weighing bowl . The weight is immediately shown in the display.
2. Press the **TARE** button  to zero reset the display. The display shows "0" and the tare indicator  will light up.
3. Now add the desired quantity of the second ingredient. You can read the added quantity directly in the display.
4. Repeat steps 2 and 3 until all the required ingredients have been added.

-  Note that the maximum load on the scale is 5 kg.

Note: If the scale is overloaded, then the display shows "Err".

Note: If no button is pressed within a period of two minutes, the kitchen scale's display automatically shows the time.

● Using the temperature display

- Press the **MODE** / + button  until the device enters the temperature mode. This comes after the weighing mode.
- Temperature measurement is carried out at an interval of approximately 10 seconds.
- You can press the Digital timer / **UNIT** / Alarm / - button  to switch the indicator  between °C and °F.

Note: If no button is pressed within a period of two minutes, the kitchen scale's display automatically shows the time.

● Using the alarm function

- Press the **MODE** / + button  until the device enters the alarm mode. This comes after the temperature display.
- Press the **SET** / WEIGHT MODE button  to enter the settings mode. The minute value flashes.
- You can use the **MODE** / + button  or the Digital timer / **UNIT** / Alarm / - button  to set the value.
- Press the **SET** / WEIGHT MODE button  to store the set value and move on to setting the hours. The hour value flashes.
- You can use the **MODE** / + button  or the Digital timer / **UNIT** / Alarm / - button  to set the value.
- Press the **SET** / WEIGHT MODE button  to store the set value and leave the settings mode.

Note: If no key is pressed within 10 seconds, the set value will stop flashing and the alarm time is set to the value shown in the display.

- Press the Digital timer / UNIT / **Alarm** / - button [4] to start the alarm function. The Alarm symbol [18] appears in the display.
- You can switch off the alarm function by pressing the Digital timer / UNIT / **Alarm** / - button [4] again. The Alarm symbol [18] disappears from the display.
- When the set alarm time is reached, an audible alarm signal sounds for about one minute.
- No audible alarm signal sounds if the set time is reached when the device is in the weighing mode. Instead the Alarm symbol [18] flashes in the display.

Note: If no button is pressed within a period of two minutes, the kitchen scale's display automatically shows the time.

● Using the digital timer

- Press the **MODE** / + button [5] until the device enters the digital timer mode. This comes after the alarm function.
 - Press the **SET** / WEIGHT MODE button [3] to enter the settings mode. The seconds display value flashes.
 - You can use the **MODE** / + button [5] or the Digital timer / UNIT / Alarm / - button [4] to set the value.
 - Press the **SET** / WEIGHT MODE button [3] to store the set value and move on to setting the minute display value. The minute display value flashes.
 - You can use the **MODE** / + button [5] or the Digital timer / UNIT / Alarm / - button [4] to set the value.
 - Press the **SET** / WEIGHT MODE button [3] to store the set value and leave the settings mode.
 - Press the **Digital timer** / UNIT / Alarm / - button [4] to start the digital timer. The digital timer indicator [21] appears in the display.
- Note:** While the digital timer continues to run, you can switch the device to another function by pressing the **MODE** / + button [5].

The digital timer indicator [21] then continues to appear in the display.

- You can switch off the digital timer by pressing the **Digital timer** / UNIT / Alarm / - button [4] again. The digital timer indicator [21] disappears from the display.
- When the set time expires, an audible alarm signal sounds for about one minute and the previously set time appears on the display.
- No audible alarm signal sounds if the set time is reached when the device is in the weighing mode. Instead the digital timer indicator [21] flashes in the display.

Note: If no button is pressed within a period of two minutes, the kitchen scale's display automatically shows the time.

● Resetting the settings

- The reset button [11] can be found on the back of the housing. Press this button to reset all the settings to the default factory settings.

● Replacing the batteries

- When the batteries become weaker, the battery charge state indicator [19] in the display will light up.
- Replace the batteries as soon as the symbol "Lo" appears in the display. Weak or exhausted batteries can affect the accuracy of the measurement results.
- Open the battery compartment [8] on the back of the scale.
- Remove the discharged batteries and dispose of them properly in accordance with the applicable regulations (see section "Disposal").
- Insert two new batteries type CR2032, 3 V --- into the battery compartment [8]. Make sure you fit the batteries the right way round (polarity). The correct polarity is shown under the battery compartment [8].
- Then close the battery compartment [8].

Troubleshooting / Cleaning and Maintenance / Disposal

● **Troubleshooting**

● = **Fault**

● = Cause

○ = Solution

● = **unST**

● = The scale is unstable or not quite plumb.

○ = Ensure the device is firmly fixed in place and exactly plumb.

● = **Err**

● = The scale is overloaded.

○ = Remove the overload.

● = **Displays out2, then switches to the clock display**

● = The scale was loaded with 1000 g before you switched into weighing mode.

○ = Remove the overload within 10 seconds. The display returns to the weighing mode within five seconds.

● = **Lo**

● = The batteries are too weak to weigh.

○ = Replace the batteries (see section "Replacing the batteries").

● **Cleaning and Maintenance**

- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning. These can damage the product.
- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.
- Clean the product with a slightly dampened, non-fluffing cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.

● **Disposal**



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Please return the batteries and/or the device to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries!

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

Product Description:

Digital Kitchen Scale

Model No.: Z30170

Version: 04/2011



EMC CE

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 40
Teilebeschreibung	Seite 40
Technische Daten	Seite 40
Lieferumfang	Seite 41

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 41
Elektrische Sicherheit.....	Seite 42
Sicherheitshinweise zu Batterien	Seite 42

Montage.....Seite 43

Inbetriebnahme

Uhrzeit einstellen.....	Seite 43
-------------------------	----------

Bedienung

Uhrzeit-Anzeige.....	Seite 43
Waage verwenden.....	Seite 44
Temperaturanzeige verwenden	Seite 44
Alarm-Funktion verwenden	Seite 45
Kurzzeitmesser verwenden.....	Seite 45
Einstellungen zurücksetzen	Seite 46
Batterien wechseln	Seite 46

Fehler behebenSeite 46

Reinigung und Pflege.....Seite 46

Entsorgung.....Seite 47

Digitale Küchenwaage

● Einleitung



Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montage- und Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Wiegen und Zuwiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln bestimmt. Die Küchenwaage dient zur Ermittlung des Gewichts von nicht aggressiven, nicht ätzenden und nicht schleifenden Flüssigkeiten oder Feststoffen. Sie ist nicht dafür vorgesehen, Medikamente oder unerlaubte Materialien zu wiegen. Sie dient ebenso zur Anzeige der Temperatur und der Uhrzeit und verfügt über eine Kurzzeitmesser- und eine Alarm-Funktion. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Darüber hinaus können weitere lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen die Folge sein. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 Wiegeschale
- 2 TARE-Taste („Nullstellung“)
- 3 SET / WEIGHT MODE-Taste
- 4 Kurzzeitmesser / UNIT / Alarm / - -Taste
- 5 MODE / + -Taste

- 6 Dübel (ø 6 mm)
- 7 Schraube
- 8 Batteriefach
- 9 Glasplatte
- 10 Wandhalter
- 11 Reset-Taste
- 12 Anzeige für °Celsius / °Fahrenheit
- 13 Anzeige für Gramm / Milliliter
- 14 Anzeige für Pfund (lb) und Flüssigunzen (floz)
- 15 Anzeige für Milch-Wiegemodus
- 16 Anzeige für Wasser-Wiegemodus
- 17 Anzeige für Gewicht-Wiegemodus
- 18 Alarm-Symbol
- 19 Batterie-Ladeanzeige
- 20 Tara-Anzeige (Tare)
- 21 Anzeige für den Kurzzeitmesser

● Technische Daten

Maße:

zusammengeklappt: ca. 12,9 x 21,9 x 5,6 cm
(B x H x T)

Messbereich:

Gewicht: 0 - 5100 g, Abweichung
± (0,1 % + 1 g)
0 - 11 lb 4 oz, Abweichung
± (0,1 % + 1 oz)

Wasser: 0 - 5100 ml, Abweichung
± (0,1 % + 1 ml)
0 - 179,5 floz, Abweichung
± (0,1 % + 1 floz)

Milch: 0 - 4950 ml, Abweichung
± (0,1 % + 1 ml)
0 - 174,2 floz, Abweichung
± (0,1 % + 1 floz)

Messteilung:

Gewicht: 1 g
Wasser / Milch: 1 ml

Kurzzeitmesser: bis 99 Minuten und
59 Sekunden (± 1 s)

Temperaturanzeige: 0,0 °C – 50,0 °C,
Abweichung $\pm 2,0$ °C
32,0 °F – 122,0 °F,
Abweichung $\pm 3,6$ °F

Batterie: 2 x CR2032, 3 V ---
(im Lieferumfang enthalten)

Material:

Gehäuse /
Wiegeschale: Kunststoff

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

- 1 Küchenwaage
- 1 Wiegeschale
- 1 Wandhalter
- 2 Batterien CR2032, 3 V ---
- 2 Dübel ($\varnothing$ 6 mm)
- 2 Schrauben
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

● Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGS-GEFAHR! Belasten Sie die Waage nicht über 5 kg.

Das Produkt könnte beschädigt werden.

- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner magnetischen Umgebung,
 - keiner Feuchtigkeit aus.
 Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Schützen Sie das Produkt vor elektrostatischer Ladung / Entladung. Diese könnten eine Behinderung des internen Datenaustausches verursachen, was Fehler im LC-Display erzeugt.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- **⚠️ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Verletzungen und Beschädigungen am Produkt können die Folge sein. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.
- Lassen Sie keine unerfahrenen Personen das Produkt nutzen. Gehen Sie sicher, dass

Sicherheitshinweise

jeder, der das Produkt nutzt, die Bedienungsanleitung gelesen hat und in der Lage ist, das Produkt sicher zu bedienen.

- Die Funktionen des Produktes können durch magnetische Störfelder/Hochfrequenzabstrahlungen behindert werden. Entfernen Sie in diesem Fall kurz die Batterien aus dem Produkt und setzen Sie sie erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Kapitel „Batterien wechseln“ vor.

-  **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch die Wiegeschale **1** nicht beeinträchtigt.
- Verwenden Sie die Wiegeschale **1** nur für zu wiegende Lebensmittel. Stellen Sie keine anderen Dinge auf der Wiegeschale **1** bzw. der Küchenwaage ab. Bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Drücken Sie die Tasten am Display vorsichtig. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände zum Drücken der Tasten.

 **VORSICHT! GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES!** Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich keine Leitungen an der Bohrstelle befinden.

 **VORSICHT! WASSERSCHADEN!** Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich keine Rohre an der Bohrstelle befinden.

● Elektrische Sicherheit

- Hängen Sie das Gerät nicht über heiße Flächen oder in die Nähe von offenen Flammen, um ein Anschmelzen des Gehäuses zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät weder im geschlossenen, noch im ausgeklappten Zustand gefährdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Nässe fern. Das Eindringen von Wasser erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie die Waage nicht mit nassen Händen.
- Entfernen Sie bei Störungen oder defektem Gerät die Batterien.

- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.

 **WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Lassen Sie Reparatur- oder Austauscharbeiten nur von einer Elektrofachkraft durchführen.



Sicherheitshinweise zu Batterien

- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät.

■  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie Batterien niemals wieder auf!

- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach **8** angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!

■  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.

- Bei Nichtbeachtung der Hinweise können die Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens. Falls die Batterien in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollten, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batterie-säure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und/oder suchen Sie einen Arzt auf!

● Montage

Hinweis: Sie können das Produkt sowohl wandhängend als auch als Tischgerät verwenden. Im Folgenden wird die Wandmontage beschrieben.

⚠ Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit einem Bohrwerkzeug arbeiten. Prüfen Sie dies ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren. Lesen Sie dazu auch die Anleitung Ihres Bohrwerkzeugs.

- Montieren Sie die Waage so, dass eine einwandfreie Funktion und Verwendung garantiert ist.

Hinweis: Die empfohlene maximale Höhe der Küchenwaage zur Wandmontage liegt bei ca. 1,5 m.

1. Entfernen Sie den Wandhalter [10] auf der Rückseite des Gehäuses, indem Sie ihn nach unten schieben (Abb. A).
2. Montieren Sie den Wandhalter [10] an der ausgesuchten Stelle im Lot zur Wand mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben [7] und Dübel [6].

Hinweis: Die mitgelieferten Dübel sind für normales, festes Mauerwerk vorgesehen. Erkundigen Sie sich bei anderen Wandaufbauten im Fachhandel nach geeignetem Befestigungsmaterial.

3. Ziehen Sie den Trennstreifen aus dem Batteriefach [8].
4. Setzen Sie die Waage anschließend auf den Wandhalter [10] auf.

Hinweis: Bei nicht lotrechter Montage kann die Genauigkeit der Messung beeinflusst werden.

● Inbetriebnahme

● Uhrzeit einstellen

- Drücken Sie die **MODE** / **+**-Taste [5], bis die Waage sich im Uhren-Modus befindet.

- Drücken Sie die **SET** / **WEIGHT MODE**-Taste [3], um in den Einstell-Modus zu gelangen. Die Minutenanzeige blinkt.
- Sie können die **MODE** / **+**-Taste [5] oder die **Kurzzeitmesser** / **UNIT** / **Alarm** / **-**-Taste [4] benutzen, um den Wert einzustellen.

Hinweis: Wenn Sie diese Tasten [4], [5] gedrückt halten, erreichen Sie ein beschleunigtes Einstellen der Werte.

- Drücken Sie die **SET** / **WEIGHT MODE**-Taste [3], um den eingestellten Wert zu speichern und zur Einstellung der Stunden zu wechseln. Die Stundenanzeige blinkt.
 - Sie können die **MODE** / **+**-Taste [5] oder die **Kurzzeitmesser** / **UNIT** / **Alarm** / **-**-Taste [4] benutzen, um den Wert einzustellen.
 - Drücken Sie die **SET** / **WEIGHT MODE**-Taste [3], um den eingestellten Wert zu speichern und den Einstell-Modus zu verlassen.
- Hinweis:** Wenn 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, hört der eingestellte Wert auf zu blinken. Die Zeit wird dann automatisch auf den angezeigten Wert eingestellt

● Bedienung

Das Gerät verfügt über fünf Funktionen:

1. Uhrzeit-Anzeige
2. Wiegen
3. Temperatur-Anzeige
4. Alarmfunktion
5. Kurzzeitmesser

- Mit der **MODE** / **+**-Taste [5] können Sie zwischen den verschiedenen Funktionen umschalten.

● Uhrzeit-Anzeige

- Drücken Sie die **MODE** / **+**-Taste [5], bis die Waage sich im Uhren-Modus befindet.
- Im Display wird die Uhrzeit angezeigt (Stunden:Minuten).

- Falls Sie die Uhrzeit auf einen anderen Wert einstellen möchten, gehen Sie wie im Kapitel „Uhrzeit einstellen“ beschrieben vor.
Hinweis: Das Gerät zeigt so lange die Uhrzeit an, bis mit der **MODE** / **+**-Taste **[5]** zu einer anderen Funktion des Gerätes gewechselt wird.

● Waage verwenden

Hinweis: Bei Verwendung als Tischgerät muss das Produkt zum Wiegen auf eine ebene und stabile Oberfläche gestellt werden.

- Klappen Sie die Glasplatte **[9]** nach unten.
- Stellen Sie die Wiegeschale **[1]** auf die Wiegeplatte des Gerätes.
- Drücken Sie wenn nötig die **MODE** / **+**-Taste **[5]**, bis die Waage sich im Wiege-Modus befindet. Dieser folgt nach der Uhrzeit-Anzeige.
- Sie können die **SET** / **WEIGHT MODE**-Taste **[3]** benutzen, um zwischen den Messeinstellungen für Gewicht **[17]**, Wasser **[16]** und Milch **[15]** umzuschalten. Die gewählte Messeinstellung wird durch einen kleinen Balken im Display angezeigt.

Hinweis: Bei den Messeinstellungen für Wasser und Milch wird das errechnete Volumen (ml/floz) der Flüssigkeit angezeigt. Diese Funktion ersetzt einen Messbecher für Flüssigkeiten. Bitte beachten Sie, dass insbesondere das Volumen von Milch abhängig vom Fettgehalt, von der Herkunft und weiteren Faktoren ist. Die Anzeige des Volumens entspricht deshalb einem durchschnittlichen Wert.

- Sie können die Kurzzeitmesser / **UNIT** / Alarm / **-**-Taste **[4]** benutzen, um die angezeigte Einheit **[13]**, **[14]** zu wechseln. Folgende Einheiten können in den Messeinstellungen verwendet werden:
Gewicht: Gramm (Grundeinstellung), oz, lb
Wasser: ml (Grundeinstellung), floz
Milch: ml (Grundeinstellung), floz
Hinweis: Die Maßeinheit oz (ounce = engl. für Unze) wird gelegentlich bei

Lebensmitteln verwendet und entspricht ca. 28,35 g. Die Maßeinheit lb (libra = lat. für Pfund) entspricht ca. 453,59 g bzw. 16 oz. Die Maßeinheit floz (fluid ounce= engl. für Flüssigunze) entspricht ca. 28,4 ml. 100 ml entsprechen somit ca. 3,5 floz.

Lebensmittel zuwiegen:

Hinweis: Wenn Sie schwere Objekte wiegen, legen Sie diese langsam und vorsichtig auf die Wiegeschale **[1]**, um eine Beschädigung der Küchenwaage zu verhindern.

1. Geben Sie eine Zutat in die Wiegeschale **[1]**. Das Gewicht wird im Display angezeigt.
2. Drücken Sie die **TARE**-Taste **[2]**, um die Anzeige zurückzusetzen. Im Display erscheint die Anzeige „0“ und die Tara-Anzeige **[20]** leuchtet auf.
3. Geben Sie nun die gewünschte Menge der zweiten Zutat hinzu. Sie können die eingefüllte Menge direkt im Display ablesen.
4. Wiederholen Sie Schritt 2 und 3, bis Sie alle benötigten Zutaten eingefüllt haben.

-  Beachten Sie, dass die maximale Belastung der Waage 5 kg beträgt.

Hinweis: Bei einer Überlastung der Waage erscheint im Display die Anzeige „Err“.

Hinweis: Wenn zwei Minuten keine Taste gedrückt wird, zeigt die Anzeige der Küchenwaage automatisch die Zeit an.

● Temperaturanzeige verwenden

- Drücken Sie die **MODE** / **+**-Taste **[5]**, bis die Waage sich im Temperaturanzeige-Modus befindet. Dieser folgt nach dem Wiege-Modus.
- Die Temperaturmessung erfolgt in einem Abstand von ca. 10 Sekunden.
- Sie können die Kurzzeitmesser / **UNIT** / Alarm / **-**-Taste **[4]** benutzen, um in der Anzeige **[12]** zwischen °C und °F zu wechseln.

Hinweis: Wenn zwei Minuten keine Taste gedrückt wird, zeigt die Anzeige der Küchenwaage automatisch die Zeit an.

Hinweis: Wenn zwei Minuten keine Taste gedrückt wird, zeigt die Anzeige der Küchenwaage automatisch die Zeit an.

● Alarm-Funktion verwenden

- Drücken Sie die **MODE** / **+**-Taste [5], bis die Waage sich im Alarm-Modus befindet. Dieser folgt nach der Temperatur-Anzeige.
- Drücken Sie die **SET** / **WEIGHT MODE**-Taste [3], um in den Einstell-Modus zu gelangen. Die Minutenanzeige blinkt.
- Sie können die **MODE** / **+**-Taste [5] oder die **Kurzzeitmesser** / **UNIT** / **Alarm** / **-**-Taste [4] benutzen, um den Wert einzustellen.
- Drücken Sie die **SET** / **WEIGHT MODE**-Taste [3], um den eingestellten Wert zu speichern und zur Einstellung der Stunden zu wechseln. Die Stundenanzeige blinkt.
- Sie können die **MODE** / **+**-Taste [5] oder die **Kurzzeitmesser** / **UNIT** / **Alarm** / **-**-Taste [4] benutzen, um den Wert einzustellen.
- Drücken Sie die **SET** / **WEIGHT MODE**-Taste [3], um den eingestellten Wert zu speichern und den Einstell-Modus zu verlassen.
Hinweis: Wenn 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, hört der eingestellte Wert auf zu blinken. Die Alarm-Zeit wird dann automatisch auf den angezeigten Wert eingestellt
- Drücken Sie die **Kurzzeitmesser** / **UNIT** / **Alarm** / **-**-Taste [4], um den Alarm zu starten. Das Alarm-Symbol [18] erscheint im Display.
- Sie können den Alarm ausschalten, indem Sie die **Kurzzeitmesser** / **UNIT** / **Alarm** / **-**-Taste [4] erneut drücken. Das Alarm-Symbol [18] im Display erlischt.
- Beim Erreichen der eingestellten Alarm-Zeit ertönt für ca. eine Minute ein Alarm-Ton.
- Befindet sich das Gerät beim Erreichen der eingestellten Zeit im Wiege-Modus, ertönt kein Alarmton. Stattdessen blinkt das Alarm-Symbol [18] im Display.

● Kurzzeitmesser verwenden

- Drücken Sie die **MODE** / **+**-Taste [5], bis die Waage sich im Kurzzeitmesser-Modus befindet. Dieser folgt nach der Alarm-Funktion.
- Drücken Sie die **SET** / **WEIGHT MODE**-Taste [3], um in den Einstell-Modus zu gelangen. Die Sekundenanzeige blinkt.
- Sie können die **MODE** / **+**-Taste [5] oder die **Kurzzeitmesser** / **UNIT** / **Alarm** / **-**-Taste [4] benutzen, um den Wert einzustellen.
- Drücken Sie die **SET** / **WEIGHT MODE**-Taste [3], um den eingestellten Wert zu speichern und zur Einstellung der Minuten zu wechseln. Die Minutenanzeige blinkt.
- Sie können die **MODE** / **+**-Taste [5] oder die **Kurzzeitmesser** / **UNIT** / **Alarm** / **-**-Taste [4] benutzen, um den Wert einzustellen.
- Drücken Sie die **SET** / **WEIGHT MODE**-Taste [3], um den eingestellten Wert zu speichern und den Einstell-Modus zu verlassen.
- Drücken Sie die **Kurzzeitmesser** / **UNIT** / **Alarm** / **-**-Taste [4], um den Kurzzeitmesser zu starten. Die Anzeige für den Kurzzeitmesser [21] erscheint im Display.
Hinweis: Während der Kurzzeitmesser läuft, können Sie mit der **MODE** / **+**-Taste [5] zu einer anderen Funktion des Gerätes wechseln. Die Anzeige für den Kurzzeitmesser [21] wird dann weiterhin im Display angezeigt.
- Sie können den Kurzzeitmesser ausschalten, indem Sie die **Kurzzeitmesser** / **UNIT** / **Alarm** / **-**-Taste [4] erneut drücken. Die Anzeige für den Kurzzeitmesser [21] im Display erlischt.
- Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt für ca. eine Minute ein Alarm-Ton und die zuvor eingestellte Zeit erscheint auf dem Display.

Bedienung / Fehler beheben / Reinigung und Pflege

- Befindet sich das Gerät beim Erreichen der eingestellten Zeit im Wiege-Modus, ertönt kein Alarmton. Stattdessen blinkt die Anzeige für den Kurzzeitmesser **21** im Display.

Hinweis: Wenn zwei Minuten keine Taste gedrückt wird, zeigt die Anzeige der Küchenwaage automatisch die Zeit an.

● Einstellungen zurücksetzen

- Auf der Rückseite des Gehäuses befindet sich die Reset-Taste **11**. Drücken Sie diese Taste, um die Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

● Batterien wechseln

- Wenn die Batterien schwächer werden, leuchtet im Display die Batterie-Ladeanzeige **19** auf.
- Wechseln Sie die Batterien spätestens, wenn im Display das Symbol „**Lo**“ erscheint. Eine schwache oder leere Batterie kann sich auf die Genauigkeit des Messergebnisses auswirken.
- Öffnen Sie das Batteriefach **8** an der Rückseite der Waage.
- Entnehmen Sie die leeren Batterien und führen Sie diese einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu (siehe Kapitel „Entsorgung“).
- Legen Sie zwei neue Batterien vom Typ CR2032, 3 V  in das Batteriefach **8** ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird unter dem Batteriefach **8** angezeigt.
- Schließen Sie anschließend das Batteriefach **8**.

● Fehler beheben

● = **Fehler**

● = Grund

○ = Lösung

● = **unST**

● = Die Waage ist instabil oder nicht genau senkrecht.

○ = Achten Sie auf eine stabile Befestigung und genau senkrechte Ausrichtung.

● = **Err**

● = Die Waage ist überlastet.

○ = Entfernen Sie die Überlast.

● = **Anzeige out2, dann Wechsel in Zeitanzeige**

● = Die Waage ist mit 1000g belastet, bevor Sie in den Wiegemodus umgeschaltet haben.

○ = Entfernen Sie die Überlast innerhalb von 10 Sekunden. Das Display kehrt innerhalb von fünf Sekunden zum Wiege-Modus zurück.

● = **Lo**

● = Die Batterien sind zu schwach zum Wiegen.

○ = Wechseln Sie die Batterien aus (siehe Kapitel „Batterien wechseln“).

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



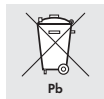
EMC CE

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Produktbezeichnung:

Digitale Küchenwaage

Modell-Nr.: Z30170

Version: 04/2011